/front/

TERENTII CHRISTIANI.

IOSEPHVS.

/main/

Actorum nomina.

IACOBVS.

IOSEPHVS,

ISACHAR,

DANVS, filii Iacobi.

RVBEN,

IVDAS,

SIMEON,

BENIAMIN,

AZER.

ZABVLON,

LEVI, mutae personae, filii quoque Iacobi.

GADVS,

NEPHTALIM,

MERCATORES duo

POTIPHAR.

SEPHIRA, Potipharis vxor,

SYRVS, seruus.

BLEPHARO, praefectus carceris.

LYCONIDES, pocillator.

DROMO, seruus.

LEONIDES, dispensator.

R

2

PROLOGVS.

Trimetri Iambici.

Salutem vobis spectatores optimi

Totus puerorum exoptat grex, qui scenicam

Hanc spectatum venistis actiunculam.

[[1]](#footnote-1)Magnoque gestit gaudio, frequentes huc

(5) Atque alacres quod confluxistis, & ob id fore

Confidit, aures attentas, & beneuolas

Accommodetis vt sibi cum silentio.

Nunc quam sumus acturi cognoscite fabulam,

Ex sacris non profanis, sumptam literis.

(10) Iosepho ei est nomen, verùm noua, ac recens,

A Schonaeo, nostro conscripta didascalo.

Qui cùm primùm ad ludos edendos comicos

Animum appulisset, hoc sibi negotij

Potißimùm dari credidit, vt commodis

(15) Vestris inseruiret labore suo. Itaque

Aequum est, vos eius studijs, ac conatibus

Patrocinari, & adiuuare industriam.

Vt vester candor, atque humanitas ei

Apud maleuolos auxilio siet. Id vbi

(20) Se consequutum viderit, nihil inuidos,

Nihil ille morabitur malos. Qui dum bonis

[[2]](#footnote-2)Nocere student, suam ipsi inscientiam produnt.

Et deridendos se propinant omnibus.

[[3]](#footnote-3)Sed jam remorari vos diutius nolo.

(25) Agite auscultate, animumque aduertite sedulò,

Dum paucis periocham recito comoediae.

PERIOCHA.

PIVS à maleuolis, atque iniquis fratribus

Iosephus venditus, duram seruit miser

IOSEPHVS. 3

Grauemque seruitutem, pòst prudentia

Fideque eius perspecta, ad maximos citò

(5) Honores emersit. Sed cum turpißimo

Suae dominae amori recusat obsequi,

Stupri accusatus conijcitur in carcerem,

Dein’ Pharaoni interpretatus somnium

Totius Aegypti fit praefectus. Fames

(10) Paßim dum grassaretur ingens postea,

Fratresque adipsum venissent, penuria

Coacti, primùm vt exploratores eos

Incusat: mox qui sit reuelat, & patrem

Cum omni familia, ac stirpe ad se accersi iubet.

ACTVS I. SCENA I.

IACOBVS, IOSEPHVS.

Iambici senarij, & septenaris.

AEterne caeli & terrae conditor Deus, quibus

[[4]](#footnote-4)Te laudibus celebrabo, quibus efferam praeconijs?

Cuius benignitatem, ac clementiam

[[5]](#footnote-5)Nunquam in me sensi claudier.

(5) Tu non solùm quae ad quotidianos vitae pertinent

Vsus, verum etiam quae ad copiam, & abundantiam,

Imò ad saturitatem quae faciunt, liberaliter

Mihi, benigneque hactenus suppeditasti omnia.

Insidias & fraudes, quas homines improbi

(10) Nefarijque aduersum me, atque meos saepißimè

Moliti sunt, procul à nobis auertisti Deus.

Amara in dulcia, tristia in laeta, aspera

In iucunda bonitate tua commutasti mihi.

Vxorem praeterea vt haberem faecundißimam,

(15) Et dulcem liberorum effecisti gregem.

R 2

TERENTII CHRIST. 4

At quid ego praedicem, aut laudem te, mi Deus?

Nihil tam magnificè vnquam dicam, quin benignitas

Longè id superet tua. Sed vt nihil est inter homines

Beatum, aut perfectum omni ex parte: in prosperis

(20) His rebus, & ex animi mei sententia

[[6]](#footnote-6)Cedentibus, vnum hoc me angit, torquet, affligit,

Et cruciat maximè: quòd inter filios

Malè admodum iam pridem conueniat meos.

Est vnus, mihi quidem longè charißimus,

(25) Quem caeteri mei non aequè diligunt

Amantque liberi: quae res mihi aegritudinem,

[[7]](#footnote-7)Atque dolorem adfert maximum. ob id adeò, quòd cur

Istud faciant, causam ipsis nullàm esse video.

[[8]](#footnote-8)Nam comis ille, modestus, facilis, & verecundus

(30) Est: nulli solitus se praeferre, aduersus nemini.

Quibus quidem obsequiis, cum alij ignotorum etiam

Hominum amorem, atque beneuolentiam, sibi facilè

Concilient, hic nihil tamen nisi inuidiam, &

Odium apud fratres lucrifacit suos. Cui malo

(35) Quod remedium inueniam, planè ignoro miser

Sed eccum, ipsus de quo loquor adest, delicium meùm,

Mea voluptas, meus animus, senectuti vnicum

[[9]](#footnote-9)Columen, & praesidium meae.

Certum est, illum praestolari hîc ante ostium:

(40) Vt quid velit, aut quid dicat, aut quaerat sciam:

Ios. Nae ego hominum qui viuunt sum infelicißimus.

[[10]](#footnote-10)Qui fratribus omnibus inuisus aetatem exigo.

Iac. Quid dicat nondum intelligo satis: sed nimium

Vereor, ne de fratrum suorum iniuria

(45) Rursus queratur. Ios. Neque culpa istud, quod sciam.

Mea contingit: cùm benignum me omnibus,

IOSEPHVS. 5

It comem semper praebuerim hactenus. Iac. Facilè

Diuinabam id fore: neque immeritò ea est illi frequens

Querimonia. Ios. Sed patrem. hic astare conspicor.

(50) [[11]](#footnote-11)Hem mi pater, hîccine eras? non te praeuideram. Iac. Credo.

Fili. sed quidnam est id, quod hic tecum querebaris?

Ios. Egon’? nihil pater. Iac. Nihil hem? Ios. Nihil. Iac. Negas?

Atqui audiebam equidem. Quare, dic: quid taces?

[[12]](#footnote-12)Nolo mentiaris. nam mentiri, aut fallere

(55) Qui audet patrem, tantò magis audebit caeteros. Ios. Heri

Cùm fratribus narrarem quae vidissem insomnia,

Illi offensi, malum minabantur mihi.

At ego eorum concedebam iracundiae,

Ne commoti in me quid molirentur, cuius postea

(60) [[13]](#footnote-13)Poenitere eos posset. Iac. Bene, & sapienter herculè

Fecisti. Sed quaenam ista erant, quae in somnis viderat?

Age, ne retice: nam ea & mihi commemorari volo.

Ios. Vna cùm fratribus mihi videbar in agro

Segetis manipulos colligare meßis tempore.

(65) Cum manipulus interim meus sese erigens,

Omnes exuperaret, despectaretque caeteros.

Iac. Ehem, quid isthuc? Ios. Oh, tace pater obsecro,

Ac reliqua sinedum sodes vt narrem tibi.

Iac. Perge, hîc sum. Ios. Mox quos fratres colligauerant,

(70) Submißis verticibus omnes adorabant meum,

Dein’ aliud, multoque maius admirandum mihi

Visum est insomnium. Iac. Etiamne amplius? Ios. verò amplius.

R 3

TERENTII CHRIST. 6

Sol & luna & stellae vndecim, potentiam

[[14]](#footnote-14)Visae sunt adorare, atque venerari meam.

(75) Iac. Ehem, quid isthuc est prodigij, aut quidnam haec obsecro

Nobis praesagiunt insomnia? An & ego,

Et mater tua, fratresque omnes te supplices,

Vti caeleste aliquod numen, adorabimus?

Ah, quae haec est arrogantia: profectò nihil

(80) Omnino mirum, hoc si fratres aegri tulerint. Ios. Pater,

Non hercule eò id dictum volebam, quòd mihi

Tale vnquam euenturum quicquam arbitrarer: at

Somnium ego narrabam meum. Iac. Credo, sed si me amas,

Caue tale quicquam fratres post hac vnquam ex te audiant:

(85) Nam crabones non irritandos esse censeo:

Qui satis vltro laedunt, etiamsi nullus prouocet:

Verùm mittamus hac. Scin’ quid te nunc facere velim?

[[15]](#footnote-15)Ios. Quidnam pater? impera, ac factum puta. Iac. Nosti.

Opinor, vbi fratres hodie ouium curent greges.

(90) [[16]](#footnote-16)Ios. Probe. Iac. Eo igitur te confer, atque vise quopacto

Ibi sese habeant res: mihique id illico

Renuncia. Ios. Neque istic, neque alibi tibi

Vsquam in me erit mora. Eo, reuersurus breui.

IOSEPHVS. 7

ACTVS I. SCENA II.

IACOBVS.

Eiusdem generis.

ENimuero herclè aut animus me fallit meas,

(95) Aut non omnino de nihilo est, quod filio

Tale sit oblatum in somnium. At metuo miser,

Quandoquidem hoc non reticuit, ne isthaec visio

Et illi, & mihi, aliquod magnum pariat malum.

Nam inter fratres si quando intercidit odium,

(100) Id acerbißimum esse solet: ô me miserrimum

Senem! quemquamne hominem instituere posse, vel

Parare in animo, quod sit charius, quam ipse est sibi?

At ego quidem erga illum ita me affectum sentio.

Nam si quid illi est aegrè, continuo mihi dolor

(105) Is multò maximus est. Illum vnum ego prae caeteris

Amo, illum curo, de illo cogito: ille me dies

Noctesque sollicitum habet. Quare eum vitae mea

Superesse sospitem, ac superstitem nimis velim.

Quod vt fiat, te oro, atque obtestor, mi Deus.

(110) Verùm satis me nunc cessasse hic arbitror;

Quid intus agatur, vt visam, iam me tempus monet.

ACTVS I. SCENA III.

ISACHAR, DANVS, IOSEPHVS, RVBEN, IVDAS, cum reliquis fratribus, MERCATORES duo.

Senari, septenarii, & pauci octonarii Iambici.

Est vt dixistis fratres, idem & ego dixi saepius

R 4

TERENTII CHRIST. 8

Atque adeo nunc dico denuo, non esse ferendam iniuriam.

Ignominiamque qua ille nos irridet improbus.

(115) [[17]](#footnote-17)Da. Vah, mortuum me malim, quàm non illum vti

Commeruit vlciscar impurißimum.

Mitto quae alias sumus perpeßi grauia & atrocia

Satis, & viris minimè ferenda fortibus.

Nunc verò contumacibus suis, si superis placet.

(120) Et arrogantibus, atque proteruis somnijs

[[18]](#footnote-18)Illusum nobis aduenit. Quae ego quidem

Illum, qua superbia atque malitia est,

Finxisse, non in somniis vidisse arbitror:

Vt ea narrando nos discruciaret scelus.

(125) Isa. Idem & mihi jamdudum in mentem venit suspicarier.

Sed impunè faxo ne isthuc vnquam auferat.

Neque de eo jam nobis sit vlla consultatio,

Quin protinus interficiamus nequissimum.

Nam in tempore nisi huic occurramus malo,

(130) Nisi dedecus hoc à nobis auerterimus, hui,

Quantam fenestram illi ad maiorem audaciam

[[19]](#footnote-19)Patefecerimus? nobis autem porro, vt non sit suaue

Viuere: nam peiores omnes sumus licentia.

[[20]](#footnote-20)Da. O facinus audacißimum!

(135) Ah, vix etiamnum compos sum animi, ita ardeo

Iracundia. ideoque nihil est quod malim, quam eum

Nunc mihi dari obuiam, vt in ilum hanc iram euomam,

[[21]](#footnote-21)Dum aegritudo haec est recens: satis mihi

Id habeam supplicij, dum eum vlciscar modo.

(140) Sed eccùm somniatorem huc ad nos venire conspicor.

IOSEPHVS. 9

Opportunè admodum, nae ille huc magno suo,

Accedit infortunio. Isa. Est is ipsus. Optimè

Meherculè factum, gaudeo. Da. Veterator, vt etiam

Nunc in vultu illius relucet impudentia.

(145) Sed sermonem eius aucupemur, vt quid adferat,

Quidve loquatur, sciamus fratres. Ios. De via

Sum defatigatus, praeterea animo malè est:

Neque, qua id mihi nunc eueniat, causam scio.

Da. Atqui ego scio nequam: exitium jam adest tibi:

(150) Nam nemo herculè hodie me exorabit, quin te, vtî

Dignus es, exerceam mastigia. Agedum, protinus

Eum compraehendamus. Eho, accurrite ocyus,

Priusquam clam hinc, itidem vt heri, elabatur perfidus.

Ios. Vae mihi misero. Isa. Hem, caue ex isthoc quoquam excedas loco. Ios. Occidi,

(155) Accurrite populares, & ferte auxilium mihi.

Da. Etiam vociferare, & subsidium imploras furcifer?

Nunquam pol viuus ex nostris manibus hodie

Euades. Isa. Iam experiere, periculi quid sit, dolo

Confictis fratres ludificare insomnijs.

(160) Ios. Misereat vos mei fratres. Isa. Quid nos fratres vocas

[[22]](#footnote-22)Peßime, tun’ tuas nos esse fratres deputas?

Pereat, intereat maleficus. Rub. Eia, haud sic decet.

Nam si quid puerili errore est commissum, aut dictum per iocum,

Non aequum est hoc vos illi succensere seriò.

(165) Isa. Nil agis, verba fiunt mortuo, nam occidere

Eum, stat sententia: ne sit, qui nos illudat ampliùs.

Rub. O indignum scelus! fratrem occidemus fratres obsecro?

R 5

TERENTII CHRIST. 10

Quod tandem ob facinus? Da. Deprecator, apage sis.

[[23]](#footnote-23)Rub. In hunc puteum mittamus eum potiùs. Quam sanguine

(170) Fraterno nostras inquinemus, atque polluamus

Manus: quod sine grauißimo scelere fieri nequit.

Da. Quid isthuc? video non licere, vt coeperamus, hoc

Pertendere. agedum, in puteum conijciatur peßimus,

Nisi quid dissentitis fratres. Isa. Placet. Da. Vestem

(175) Ei prius exuamus exteriorem, eamque sanguine

Hoedi, vel alterius pecoris cuiuspiam

Imbutam, deferamus ad patrem: atque à fera

Dilaniatum dicamus. Isa. Dixti pulchrè, ac callidè:

[[24]](#footnote-24)Nunquam vidi melius consilium dari. Ios. Ah,

(180) Siccine agitis fratres? Da. Os comprime impudens.

[[25]](#footnote-25)Rub. Abeo. precando quando proficio parum.

Isa. Iaceto isthic. Age, sic dabo. nunc qui volet

Nos laceßito faxo tali multatum eum

Atque hic est infortunio. Sed considamus hîc

(185) Paulisper, vt cibum capiamus, ac lassa

Reficiamus corpora. Da. Benè mones. sed quosnam procul

Huc ad nos aduentare video? nisi mihi parùm

Prospiciunt oculi, Ismaëlitae sunt. Isa Sunt? herculè

Sunt: mercatores, vt videntur. IVD. Nescio

(190) Quid hîc mihi in mentem venit. Isa. Quid frater? IVD. Vt

[[26]](#footnote-26)Eum his vendamus, atque pecuniam inter nos

Ex aequo partiamur quid enim nobis proderit,

Si per nos intereat frater? Da. Bene consulis,

At sapienter. Agite, extrahamus illum denuò.

(195) Tu illos compellato Iuda. IVD. Vbi propiùs accesserint.

IOSEPHVS. 11

[[27]](#footnote-27)Saluete viri. Huc adeste sodes: quopacto hoc vobis placet

Mancipium? Mer. Non malum herculè. estne venale? Isa. Est.

Mer. Quanti? lsa Quadraginta argenteis. Mer. Hui, nimio. iniquum

Petitis, vt quod aequum est feratis. Agite, dabo

(200) Triginta. Da. Habeas, ratum esto. Mer. En, accipe. Ios. Prô Deum

[[28]](#footnote-28)Immortalem! alieni me vestris ab oculis

Procul hinc in ignotum abducent locum? Mer. Tace.

Ac sequere nos. Isa. Nae nobis hic feliciter

Dies illuxit. Iud. In vallem istam, quae propè est,

(205) Secedamus, ibique praedam diuidamus. Da. Perplacet.

ACTVS I. SCENA IV.

RVBEN.

Eiusdem generis.

AH, hoccine est humanum factum, aut inceptum hoccine

Officium fratrum? quos neque animus fraternus, neque

Fides, neque miscricordia commouet. viros cum puero eam ob

Rem suscepisse inimicitias tam atroces non pudet!

(210) [[29]](#footnote-29)Sed recta me nunc ad puteum confero,

Vt ex illo eximam, & hoc tanto periculo

Puerum innocentem liberem. ob id enim hoc eis

Consilium dabam. Iosephe, heus heus Iosephe. quid

[[30]](#footnote-30)Obticuisti? ego frater tuus sum Ruben. esto bono

(215) Animo. non vt noceam, verum auxilium vt tibi feram,

TERENTII CHRIST. 12

Huc veni, ah, etiamnum taces? itanè paruam mihi.

Apud te esse fidem? ne vereare inquam, nihil tibi

[[31]](#footnote-31)A me fiet mali. Sed quid hoc? nemo hîc

Est. prò Deum immortalem! facinus foedum. ô adolescentulum

(220) Infelicem! ô scelestum, qui hinc eum eripuit mihi.

[[32]](#footnote-32)Quae est, si non haec insignis appellanda iniuria est?

Hei misero mihi! hei patri miserrimo!

Eius me nunc miseret, eius vitae timeo, eius vicem

Doleo infelix. nam vbi ipsum perijsse intellexerit,

(225) Periturum eum vna moerore, animique aegritudine

Satis certo scio. & propterea quid agam planè nescio.

Dicam illi, an non? dicam meherculè; etsi ei

Tristißimus sit hic futurus nuncius.

ACTVS I. SCENA V.

IACOBVS, RVBEN, DANVS.

Eiusdem generis.

REuiso quam mox huc sese recipiat filius

(230) Meus Iosephus, quem ad fratres ablegaui suos.

Nimium herculè moratur diu: nec temere est. Nam nihil

Illo expeditius esse solet, nihil in negotijs

Paternis obeundis aequè promptum, atque sedulum.

Atque ideo quia non redijt, ah, quae cogito? quibus

(235) Nunc sollicitor rebus? ne aut ille laeserit

Se, aut ceciderit, aut defessus de via, alicubi

Consederit miser. Quapropter ipse quid sit, quod

[[33]](#footnote-33)Illum istic remoretur visam. Sed quidnam est quòd video timidum,

Atque huc properantem Ruben? O me infelicißimum!

IOSEPHVS. 13

(240) Nescio quod magnum hoc nuncio expecto malum.

Rub. Me miserum! vt etiam nunc animus inhorrescit mihi,

Cùm tanta, tamque immanis in mentem venit

Crudelitas. Sed quid ego nunc dicam patri?

Ah, haereo, repudio consilium quod primùm intenderam.

(245) Ex alio id vt cognoscat malim, quam ex me. at at, occidi:

Ecce illum occurrentem mihi: insolens quidem

Istud facit. Credo rem resciuisse, & ob id dolore nunc

Perturbatum, prosilijsse ex aedibus. Iac. Oratio

Haec me infelicem planè exanimauit metu.

(250) Rub. Id tantum dicam, perijsse illum, caetera quae scio,

Nescio. Iac. Me miserum! quam vereor, ne sit meus

Iosephus iste, quem perijsse dicit. Sed cesso alloqui?

Ehem fili. Rub. Quasi antè non praeuiderim

Respiciam ad eum. Hem, quid istud est pater, quod te foras

(255) Egressum conspicor? Iac. Mitte isthuc percontarier,

Quin cedò potius, quis homo sit, quem perijsse dicebas modò?

Rub. Interij infelix. lingua haeret metu! Iac. occidi. hem,

Quid expalluisti, aut quid trepidas fili? satin’

[[34]](#footnote-34)Saluae res? ah, taces? hei misero nescio quod magnum malum

(260) Me celas fili. Rub. Quid ego tibi dicam pater?

Frater noster Iosephus perijt nobis. Iac. O miserum

[[35]](#footnote-35)Me, atque infelicem senem! meus perijt

Filius Iosephus? Iosephus meus

Perijt? vbi? Rub. Nescio. Iac. Quopacto? Rub. Neque id quidem

(265) Scio. Iac. Quid isthuc perisse illum dicis, &

TERENTII CHRIST. 14

Quomodo, aut vbi perurit ignoras? quid hoc rei est?

Rub. Audiui pater, & credo: verùm ego non adfui

Atque ideo quo casu id contigerit nescio.

Iac. Ah, desine mecum perplexè loqui, scio, nescio.

(270) [[36]](#footnote-36)Perijt, audiui, ego non adfui. non tu

Isthuc mihi dicturus apertè es, quicquid est?

Sed est ne hic Danus, quem procul aduenientem conspicor?

Rub. Est ipsus. Iac. Et is quidem properans accedit. Hei

Misero. Rub. Hîc eum opperiamur, dum adueniat pater.

(275) Da. Nihil profecto vnquam quicquam opportunius

Nobis euenit, quàm insperatus ille ac commodus

Mercatorum interuentus: qui tantum pecuniae

Pro impuro isthoc numerabant nebulunculo.

Quod sanè inter nos distributum est ex sententia.

(280) Nunc illius vestem, hirci infectam sanguine,

Ad patrem defero: atque dilaniatum eum à fera

Persuadebo seni. Sed quosnam non procul

Hinc astare video? Pater est, oculi nisi

Hallucinantur. frater quoque adest Ruben: hem.

(285) Mirum vbi me ille anteuerterit, accedam, atque colloquar.

Sed iam mihi vultus est sumendus tristior,

Verbisque simulandus dolor. Sed commodè accidit,

[[37]](#footnote-37)Quod Ruben illum à nobis venditum ignoret:

Nam si sciret, non herclè taceret: nunc per nos quidem

(290) Celabitur probè. Iac. Rectà ad nos aggreditur: & nescio

Quid in manu gestet. Quàm vereor ne hic idem mihi

Nunc nuntiet malum. Appellemus. Heus Dane.

Da. Quasi non audiam aßimulabo. Iac. Hem tibi dico Dane.

Da. Quis homo est qui me? hem, ignoscas obsecro pater.

(295) Non te praeuideram. Iac. Credo, sed quid Iosephus: Da. ah,

IOSEPHVS. 15

Pater, actum est, perijt. Iac. Quid ais fili? Da. Vestem eius tibi

[[38]](#footnote-38)Adfero, repertam à nobis in via, laceram, vt vides,

Et cruore maculatam, turpatamque vndique

En accipe, vt cognoscas, sit ne, an non. Iac. O me miserrimum!

(300) Eius talaris tunica, mihi satis

Superque nota infelicißimo. Ah, fili charißime,

Siccine te à tigride, aut alia quapiam fera

[[39]](#footnote-39)Esse laceratum? vah, jam vita me taedet mea. Rub. Ne te

Excrucies obsecro, atque afflictes mi pater. [< obscro]

(305) Sed hoc quoque malum, vt facta tua sunt alia fac

Animo aequo, ac forti patiaris. Iac. Fgo tantam miseriam

Non indigne feram miser? Imò cupiam in has

Re iam defungier: nam morte nihil mihi

Nunc esse potest gratius. Da. Ita natura pater

(310) In aetate homini comparatum est, ita placitum Deo,

Voluptati vt moeror comes sequatur: vtque

[[40]](#footnote-40)Incommodi plus, & mali illuò adsit, si boni

Quid obtigerit nobis. Quapropter si sunt caetera

Salua, & quemadmodum tu vis, mitte querimonias,

(315) [[41]](#footnote-41)Et fletum inutilem: cùm idem tibi vel inuito.

Ac nolenti ferendum sit tamen. Iac. Ah, quid consolare me? an

Quisquam vsquam gentium me viuit infelicior?

Quid mihi nunc adfers, quamobrem expectem, aut sperem porro meam

Vitam non perpetuò miserrimum fore?

(320) Rub. Quando quod factum est. lugendo infectum fieri nequit,

TERENTII CHRIST. 16

Quod sors fert, quaeso vt moderatè feras pater.

[[42]](#footnote-42)Et nos homines esse memineris, ea lege natos, vt

Semel omnibus hinc sit emigrandum. quòd quidem eò tibi

Erit factu facilius, si euentis aliorum memoria

(325) Repetendis, nihil tibi noui accidisse cogites.

Et eos grauiter non esse ferendos casus, qui neque

Ratione, neque consilio euitari queunt.

Haec si verè in animo tuo nunc perpendas pater,

Magnam tibi partem detraxeris molestiae.

(330) Iac. Sapienter tu quidem ista dicis fili. At grauius hoc

Est vulnus, quam vt medicam ferat manum. Leuat quidem

Dolorem humanae sortis, conditionisque recordatio:

Sed tam repentinus, tamque inopinatus filij

Mihi charisimi interitus, facit vt constantia

(335) Obliuiscar meae, & dolori succumbam miser.

Quare nihil agitis, dum me paratis consolarier.

Nunc itaque domum reuertamur, vt hoc quod mihi

Restat vitae, in perpetuo moerore, atque luctu transigam.

ACTVS II. SCENA I.

IOSEPHVS.

Eiusdem rationis.

[[43]](#footnote-43)NEqueo mearum rerum initium vllum inuenire idoneum,

(340) Vnde exordiar narrare, quae innocenti,

Atque misero hactenus euenerunt mihi.

Iam inde à puero fratres me grauißimo

Statim odio omnes per sequebantur: mihi

Esse aduersos aequè studium erat, similis pertinacia.

(345) Itaque nihil mali meritum calumnijs,

Fictisque criminibus apud patrem me accusabant. Quibus

Cum proficere parum se cernerent, ad me

[[44]](#footnote-44)Perdendum quavis ratione animum induxerunt suum.

IOSEPHVS. 17

Tandem compraehensum & miseris afflictum modis

(350) Me vendunt Ismaëlitis mercatoribus.

Grauem itaque seruitutem seruiui hactenus,

Procul à charißimo huc in Aegyptum abductus patre.

Hem, quo redactus sum? à cognatis omnibus,

Ab amicis, atque notis distractus viuo miser.

(355) Solus sum, & destitutus vndique. at ita me Deus

Amet, & ita obtingant hîc quae optarim mihi: vt

Nunquam merui sciens, meritò vt illi caperent odium mei.

Sed quid cum illis agas, qui neque ius, neque bonum, neque

Aequum quid sit sciunt: melius, peius, prosint, obsint, nihil

(360) [[45]](#footnote-45)Vident, nisi quod lubet. verùm inter hac meas

Calamitates hoc mihi ceßit commodè,

Quod hic princeps me iampridem emit Potiphar,

Harum qui est dominus aedium: apud quem seruitus

Haudquaquam dura contigit mihi. vulgarium

(365) Enim dominorum dißimilis est ille, apud

[[46]](#footnote-46)Quos dies & noctes aßiduo satis

Superque est, quod facto, aut dicto sit opus. quod imperant,

Aequum an iniquum sit, nihil vident, nihilque pensi habent.

Hic verò noster, humanus, modestus, atque facilis est.

(370) Ad lenitatem quàm ad saeuitiam, multo procliuior:

Eoque ingenio, vt amari se quam metui malit. Caeterùm

Vt reliquis seruis, ac famulis suis se commodum, ac

[[47]](#footnote-47)Benignum praebet satis: ita me eximium habuit semper.

Sed quidnam à nobis crepuit ostium? ipsus est

(375) Foras qui egreditur. Quidnam circumspectet nescio.

ACTVS II. SCENA II.

POTIPHAR, IOSEPHVS.

Eiusdem generis.

VXor Iosephum se vidisse hic dicebat modò,

S

TERENTII CHRIST. 18

Atque eccum, opportunè admodum. Ios. Me nominat.

Accedam. Pot. Iosephe per tempus te hîc stantem reperio.

Ios. Quid ita domine? Pot. Ausculta paucis, & quid te velim

(380) Scies. Io. Praesto sum ad tua jussa exequenda paratissimus.

Pot. Ego postquam te emi, vt semper apud me tibi

[[48]](#footnote-48)Iusta atque clemens fuerit seruitus, scis. Ios. Oh, scio. &

Semper dum vixero, memor ero princeps honoratißime.

Pot. E seruo feci vt esses libertus mihi,

(385) Propterea quod seruiebas liberaliter.

Neque me huius animi poenitet: nam maximi

Pretij hominem te esse in animum induxi meum.

Aliorum seruorum multum dißimilem: qui nisi

Malo coacti facere officium solent.

(390) [[49]](#footnote-49)Ios. Si tibi quid feci, aut facio, quod placet, quodque

Gratum fuit aduersum te domine, gaudeo,

Habeoque gratiam, sed hinc nihil debetur mihi: neque

Laudem me promereri, sed culpa carere existimo,

Quando tibi per omnia obsequor. Pot. Probum esse te

(395) Tua indicio est oratio: quae quali ingenio, atque indole

[[50]](#footnote-50)Sis, declarat maximè. Nunc quia mea hactenus

Tibi curae fuisse cognoui negotia,

Mihique tua fides iam perspecta est satis,

[[51]](#footnote-51)Dignum te iudicaui quem maioribus rebus

(400) Praeficiam, cuique committam quae poßideo omnia:

Vt ocioso, atque quieto animo esse liceat mihi.

Omnes tuis iußis vt pareant volo.

Si quis sit, qui officium detrectet, aut recuset obsequi,

Is iram faxo experiatur meam. Nunc adeò id omnibus

(405) Edicam intus, ne quis sit, sibi qui praedictum neget.

Ios. Habeo gratiam domine, & dabo operam sedulò

IOSEPHVS. 19

Ne, quam de me concepisti, spem fefellisse

[[52]](#footnote-52)Videar. Pot. I nunc intrò, atque ex dignitate te,

Quam nactus es orna, ego statim te consequor.

ACTVS II. SCENA III.

POTIPHAR, SEPHIRA.

Eiusdem generis.

(410) VErißimum id quidem hercle est, que frequens dici solet,

Cuique suos mores fortunam fingere.

Hoc adeò ex hac re nunc venit in mentem mihi:

Hic seruus Hebraeus Iosephus, infimo

Non ita pridem vnus è mancipiorum grege.

(415) Ad honorem subito emersit maximum, neque

Id aliam vllam ob causam, nisi quòd fideliter

Suo officio semper sit functus hactenus:

Atque ex animi mei sententia quòd seruierit mihi.

Neque immeritò: probitati enim suum debetur praemium

(420) Sed vxor exit. Sep. Hic audire vocem visa sum

Mariti. atque eccum. Anime mi, plurima salute te tua

Impertit vxor: & laeta tibi precatur omnia.

Pot. Habeo pol gratiam meum suauium, mea

Voluptas vnica: idem tibi reprecor. Sed quid, quod te rogem.

(425) Sep. Quid? cedo. Pot. Quae Iosepho feci intellextin’? Seph. Omnia.

[[53]](#footnote-53)Po. Quid ais? Satin’ placent? Sep. Ah, quasi quod tu facis

Displicere poßet mihi. Pot. Benignè dicis: gaudeo.

Seph. Honore quouis dignus est. Pot. Nunc intrò eum

Sequar, atque efficiam vt tota nostra familia

(430) Hanc rem sciat: eique per omnia morem gerat.

[[54]](#footnote-54)Tu, vt diei tempus est, vide ne quo abeas loqui.

Seph. Nusquam eo, abijt: libere itaque hic quiduis loqui licet.

TERENTII CHRIST. 20

Nunquam aedepol quicquam iampridem quod magis

Vellem euenire, mihi euenit, quàm quod meus

(435) Maritus de Iosepho hodie decreuit. namque ego,

[[55]](#footnote-55)Quae mihi sum conscia, hoc certò scio, meo

Cordi hoc adolescente neminem fuisse

Vnquam chariorem; & proptera hanc ei

Dignitatem, honoremque obtigisse gaudeo.

(440) Imò fortunatos, ac felices nos esse iudico,

Quibus famulus tam fidus, tamque prudens contigit.

Cuius rara virtute, animique industria

Fortunas nostras constabilitas, insuper

Rem familiarem non parùm amplificatam cernimus.

(445) Sed ipse exit foras. eia, vt venustus est!

Vt homo homini praestati tacebo, vt quid loquatur audiam.

ACTVS II. SCENA IV.

IOSEPHVS, SEPHIRA.

Senarij Iambici, admistis aliquot septenarijs, & octonarijs.

DEo magnas meritò habeo, atque ago gratias,

Pro tanta ipsius erga me clementia.

Nam huic acceptum ferri conuenit bonum,

(450) Quod hodie praeter opinionem, ac spem omnem contigit mihi.

Sep. Propius accedam: nam quae loquitur nunquam intelligo

Satis. Ios. Sed opportunè, quam quaerebam, adest hera.

Seph. Me quaerit. eho, hic sum Iosephe, si quid est

Quod me velis: Sed hoc mihi prius expedi

(455) Amabo, quopacto nostra erga te tibi

Placet benignitas? Ios. Ea tam magna est, hera,

Vt nunquam par à me vobis referri gratia

Poßit. Nihilominus tamen operam dabo,

[[56]](#footnote-56)Ne hoc beneficium in hominem ingratum contulisse

IOSEPHVS. 21

(460) Videamini. Seph. Scio. Sed quid istud? quod mihi

Formosior nunc multò esse videare quàm

Dudum? an quia vestis commendat formam? quanquam formosus es

Satis, etiam si nihil sit adiumenti ad pulchritudinem.

Ios. Veluti floris hera, ita & corporis humani breuis est gratia.

(465) Sed missa isthaec faciamus: atque huc cur veni, sine

Vt commemorem tibi. Seph. Age, vt lubet. Ios. Dominus à rege se

In aulam esse vocatum dicebat. quò priusquam iret,

Se paulisper tecum loqui velle. Seph. Nihilne amplius?

Ios. Nihil. agedum sodes, propera, ne illi in mora

(470) Sis. Seph. Eo. Ios. Quò me dominus rebus maioribus

Praefecit, hoc enitendum mihi magis

Esse arbitror, vt omnibus illi satis faciam modis;

[[57]](#footnote-57)Et spartam, quam nactus sum, ornem: talemque me

Praestem, ne a quoquam merito accusari queam.

(475) Ita in officio quemque facile continuero, quando ipse,

Quod est aequum me facere, facio sedulò.

Mea sic est ratio, & sic animum induco meum:

Vbi qui rebus praeest, aut non adest, aut negligenter

[[58]](#footnote-58)Officio fungitur scio,

(480) Citius quod non facto, quàm quod facto est opus, fieri solet.

Contra ipse herilibus vsque si intentus negotijs,

Nusquam omnino cesset: tum neque sibi, neque

Suis desit: quotquot sunt famuli gnauiter,

Exemplo illius prouocati, pro se omnes simul

(485) Enituntur, opusque exercent suum. at satis,

Superque hic iam cessatum arbitror: & eccum herum

Foras video exeuntem, intrò hac concessero.

ACTVS II. SCENA V. POTIPHAR.

Eiusdem generis.

TERENTII CHRIST. 22

ITa pol quidem res est, fidelem haud ferme hero

Inuenias seruum: & propterea nunc gaudeo

(490) Magis, mihique gratulor, cui Iosephus hic

Felici quodam fortunae successu contigit.

Quem mihi per omnia aeque fidum sum hactenus

Expertus, atque egomet sum mihi, quodque omnium est

Rarißimum in seruis, ea probitate praeditum,

(495) Eaque virtute, ac vitae integritate, vt nihil suprà. hinc.

Nisi fallor, accidit, vt quae aggreditur, & facit,

Feliciter illi succedant omnia: Dijs,

Vt opinor, illius facta secundantibus.

Itaque fauorem & gratiam apud me & vxorem meam

(500) Facile inuenit. neque mirum. quis enim talem non amet,

Atque in pretio habeat? quis obsecro non faciat maximi?

Virtutis illa vis est, vt quemuis, licet

Inuitum, in admirationem, & in amorem trahat

Sui, nam rebus illa praestat omnibus:

(505) Ea qui est ornatus, cuncta illi adsunt bona.

Sed ostium à nobis crepuit, ad regiam

Quo sum vocatus, recta nunc pergo via.

ACTVS II. SCENA VI.

IOSEPHVS, SEPHIRA.

Eiusdem generis.

VT nihil vnquam tam prospere cuiquam euenit,

Quod non habeat suam admistam aegritudinem?

(510) Adeò nihil hic homini, aut stabile, aut proprium est, nihil

Quod omni ex parte beatum sit diu. Nam si boni

Quid obtigit, malum continuò interuenit.

Quo laetitia in luctum, voluptas in dolorem

[[59]](#footnote-59)Mutatur. idque adeo re ipsa nunc experior miser.

(515) Sed eccam quae meam felicitatem interturbat mihi.

Perij, de eadem re, vt opinor, me obtundet denuò:

Verùm nihil aget, mortuum me malim, quam fidem [< mortumu]

IOSEPHVS. 23

Fallam, vel alieni sim subsessor connubij.

Seph. Perij, quantò minus spei est, tantò magis

(520) Amo. prò Dij immortales, tantamne contumaciam

Homini cuiquam innatam, vt neque precibus, neque mihi

Lachrymis magis commoueatur, quàm saxum! vae misera

Nunc ego scelestum illum, & me infelicem esse sentio.

Et taedet, & amore ardeo: & prudens, sciens,

(525) Viua, vidensque pereo: neque quid agam scio.

O faciem pulchram! deleo omnes dehinc meo

Ex animo adolescentes, taedet vulgarium

Harum, & quotidianarum formarum. Ios. Ecce autem iterum:

Heu me miserrimum! neque quo fugiam, neque

(530) Quopacto hinc elabar, scio. Seph. Sed commodi

Hîc illum stantem video. adibo: et si pol saepe iam

Me spes haec frustrata est, quando verecundiae

Fines transgressa sum semel, bene atque gnauiter.

Me esse impudentem oportet. Verùm blandè, ac comiter

(535) Nunc est salutandus, & appellandus mihi. Salue

Iosephe, salue anime mi, mea voluptas vnica.

[[60]](#footnote-60)Ios. Ah missa isthaec face. Seph. Quid missa? vtinam esset mihi

Pars aequa amoris tecum, ac pariter fieret, vt

Aut hoc tibi doleret itidem, vt mihi dolet,

(540) Aut ego isthuc abs te factum nihili penderem.

Ios. Multis modis iniuria hera, & molesta es.

[[61]](#footnote-61)Nimis, neque ferri potis es. Sep. Ah, nunquámne desines,

Refragrari mihi? quin potius cogita,

Quid deceat aetatem tuam: & esse heram, quae te rogat,

(545) Tuamque formam quae expotit sibi: quae cogere

Te pro suo iure, atque imperio, si velit,

Potest. Ios. Tota via erras hera, amor beneuolentia

Conciliari, haud minis extorqueri solet.

S 4

TERENTII CHRIST. 24

[[62]](#footnote-62)Seph. Oh, nunquam tam blande dicam tibi, vt animum mutes, & in

(550) Hac re te obsequentem praebeas mihi?

Ios. Si me parere vis tibi, age, honesta impera:

Nunquam defugiam autoritatem: sed quicquid praeceperis

Effectum vt sit, curabo protinus. Seph. Hoc age

Amabo, ac supplicantem me ne auersare amplius.

(555) [[63]](#footnote-63)Si vllam in mea amicitia spem habes: si ea quae hactenis

Grata fuerunt, multo gratiora etiam tua

Mihi vis efficere officia. hoc vnum sine

[[64]](#footnote-64)Sodes te exorem. Ios, Ah hera, ne me obsecra, quasi

Hoc te orando à me impetrare oporteat,

(560) Quod vtrique si fiat, dedecori sit futurum maximo.

Seph. Apage, superstitiosus es nimis. Ios. Non herculè

Superstitio, sed flagitium, factique turpitudo me

Deterret hera. Sep. Adeon’ te difficilem esse, & inexorabilem

Vt neque precibus, neque lachrymis flecti queas?

(565) Ios. Adeon’ me ingratum & inhumanum putas, vt neque

Herilis erga me benignitas, neque

Pudor commoueat, neque commoneat, vt seruem fidem?

Seph. Ah, enecas, ausculta, seruabis fidem mihi, haud

Violabis inquam: nam hoc illum facile celabimus:

(570) Ad me recipio, tu modo esto quietus anime mi,

Et amantem amplectere. Ios. Ah, missum me fac hera. nam

Ita me Deus amet, vt neque per me, neque per alium

Pudicitiae tuae vitium oblatum velim:

Idque adeò maximè heri causa mei. quem ego quidem

(575) Non contumelia hac, ast honore quouis dignum deputo.

Sep. Vtinam esset talis, qualem tu esse illum putas: ac non potius

Vulgo maritorum similis: qui cum libenter

Arent alienum fundum, familiarem incultum deserunt.

Ios. Hera, per summum ego tibi iuro Deum, nunquam

IOSEPHVS. 25

(580) Me in hac re morem gesturum tibi: non, si

Mihi capiundos omnes homines inimicos sciam.

Sep. Vah, siccine mecum agis scelus? quae tibi mea

Consilia, quae omnem animum, atque vitam credidi?

Age, quia beneuolentiam meam aspernare, iam

(585) Faxo ira mea quid valeat experiaris contumax:

Neque id sine tuo, vt arbitror, magno malo.

Ios. Nullum ego malum, praeter culpam esse existimo.

Sed actum, vt video, ago. Seph. Non sic elaberis peßimè.

Enimuero voce est opus. O populares, ferte misera

(590) Auxilium, subuenite inopi, ---

ACTVS II. SCENA VII.

SYRVS, SEPHIRA, POTIPHAR, IOSEPHVS.

Eiusdem generis.

--- Quam hic audio

Vociferantem? perij, hera est. quid sit nescio.

Seph. Hem Syre, Syre. adesdum succurre sodes Syre,

Et infelici fer opem mihi. Syr. Quid isthuc hera? satin’

Saluae res? quid taces? aut quidnam exanimata es? cedo.

(595) Se. Eheu me miseram. Sy. Respira, atque ad te redi obsecro.

Se. Ah, vix sum apud me, ita nunc animus commotus est metu.

Agedum, propera, ac maritum, vbi vbi est quaerito.

Sy. Causae quid dicam? Se. Odiose cessas? rem magnam esse dicito,

Quae nullam patitur moram. Sy. Eo, Hera, dij te seruatam volunt.

(600) Sep. Qui sic? Sy. Ipsum procul accedentem conspicor.

Se. Est? an non est? certè est. opportunè admodum

Hic illum praestolabor. Pot. Quantum potui regijs

[[65]](#footnote-65)Expediui me negotijs: nunc me domum [< negotij]

Recipio, vbi per Iosephum quies parta est mihi

(605) Sed vxorem eccam video stantem ante ostium.

Interij, vultus non placet: nescio profectò, quid

S 5

TERENTII CHRIST. 26

Absente me turbatum sit domi. Sep. Hem marite, commodè [< commomodè]

[[66]](#footnote-66)Pol atque in ipso tempore

Interuenis. Po. Quid trepidas, aut quid perturbata es obsecro.

(610) Nihil respondes? Sep. Quid ego tibi respondeam

Misera? ecce pallium. Pot. Cuius? Sep. Cuius rogas?

Iosephi. Pot. Ehem, Iosephi? Quid ita? aut quid mali

Is designauit? Seph. Vah pudet me dicere,

Quae ipsum facere non puduit sceleratißimum.

(615) Qui nunc mihi si detur, vt ego illi vnguibus

Facile, atque libenter inuolem in oculos venefico.

Pot. Ah, mitte male loqui, ac stomachari desine:

Quin potius, quid sit quod deliquit, paucis expedi.

Seph. Interij, lingua haeret metu: & tamen nullo modo

(620) [[67]](#footnote-67)Hoc reticendum est mihi. Modò huc egressam familiariter

Admodum aggreditur, & comiter appellat, dein’ neminem

[[68]](#footnote-68)Cum adesse cerneret mihi, neque ancillam, neque seruulum,

Blanditijs, & verborum illecebris me tentare primùm

Coepit: dein’ constanter detrectantem, serio,

(625) Confidenterque adoritur, atque vim parat.

Pot. Hem, quid ais? perij. Sep. Ego tollens vocem, atque opem.

Domesticorum inclamans, turpitudinem

Tam foedam, ac tantum dedecus vix effugi misera: Syro hos

[[69]](#footnote-69)Ad clamorem meum accurrente protinus.

(630) Ille relicto, quod manibus tenebam, pallio,

In pedes se conijcit quantum potest.

Pot. Me miserum, quanta de spe decidi: summum bonum hunc

Seruum mihi esse putabam, hominem industrium,

Probum, atque fidelem, vti tum videbatur. Verùm ex eo

(635) Infelix quem nunc capio dolorem. Sep. Comprehendi iube

Quantùm potes, priusquam effugiat perfidus.

Pot. O hominis impudentem confidentiam!

IOSEPHVS. 27

Hoccine tam audax facinus illum facere esse ausum? age

Iosephe: exi inquam Iosephe: ecquid te pudet?

(640) Io. Quis me vult? perij, herus est, quod remedium nunc huic malo

Inueniam, aut quidnam illi respondebo miser.

Pot. Ehodum bone vir, accede: columen verò meae

Familiae, cui hinc abiens mea commisi omnia.

Ios. Domine licetne pauca? Pot. Quid dices mihi?

(645) Io. Audi obsecro. Pot. Vah. Egon’ audiam? quid ego audiam?

Ios. Hoc te oro Domine, ne quid arbitrêre me

Aduersus edictum tuum facere esse ausum. Pot. Res indicat.

Iosephe, adeon’ tibi visus sum idoneus, cui

Sic illudas? cui pro beneficio maximo

(650) Maleficium rependas maximum? Ios. Mi here.

Pot. Quid mi here? Si me tuum herum esse putasses, non si tuis

Factis ludibrio me habuisses peßime.

Sep. O scelera! in cruciatum illum hinc iam iube abripi.

Ios. In cruciatum hera! quodnam obsecro ob facinus. Sep. rogas?

(655) O impudentem, atque effrontem mastigiam!

[[70]](#footnote-70)Vide num eius color pudoris signum vsquam indicet? Ios. Qui non

Deliquit, eum oportet pro se intrepide ac confidenter loqui:

[[71]](#footnote-71)Nocenti vertitur color.

Sep. Vae mihi, etiam vltro nos ludificatum aduenit?

(660) Cupio misera me in hac re iam defungier.

An verò huic credendum marite? Pot. Hem, Syre, tibi

Dico Syre. Ios. Audi. Pot. Verbum si addideris. Syr. Quid est

[[72]](#footnote-72)Quod me facere iubes Domine? Pot. Hinc illum abripe

Quantum potes. Io. Quid feci. Sep. Percontaris impudens?

(665) Pot. Atque in carcerem protrudito. Quid stas stipes? rape,

Et vinctum fac cures asseruandum sedulo.

TERENTII CHRIST. 28

Ios. O me infelicem! Pot. Age, iam efficiam vt intelligas,

Illum lenem, atque clementem dominum, tua

(670) Culpa tibi factum esse acerrimum. Sep. Eia sic decet.

Pot. Eamus nunc intrò, ibi quo pacto porrò sit

Plectendus, consilium capiam vna tecum. Sep. I prae, sequor.

ACTVS III. SCENA I.

IOSEPHVS, BLEPHARO.

Senarij Iambici, admistis aliquot septenarijs.

[[73]](#footnote-73)NAE mihi multa infeliciter accidunt: atque haec

Nulla mea culpa. namque id quidem scio,

(675) Me sedulo semper cauisse, ne meritò

A quoquam incusari possem. Itaque in his meis

Aerumnis, & diuersis casibus, animus

Nullius culpae, aut criminis sibi conscius,

Abunde me consolatur. Quin & Deum

(680) Me aliquando respecturum confido, atque ex his mali

Exempturum propediem: quemadmodum sua

Me beneuolentia est tutatus hactenus.

Incommodè quidem istud infortunium mihi

Euenit, fateor: & nihil cum meruissem mali,

(685) Compraehensus, atque detrusus sum in carcerem,

Honore, in quo tum eram, spoliatus maximo.

Sed hoc tamen in his miserijs, & calamitatibus

Meis, feliciter sanè, atque commodè

Mihi ceßit: quòd carceris praefectus innocentiae

(690) Meae, vt opinor, misertus, singulari beneuolentia

[[74]](#footnote-74)Me prosequatur: nec secus quàm fratrem amet suum.

Hinc itaque me jampridem exutum vinculis,

Tristique eductum ergastulo, captiuis caeteris

Custodiendis praefecit. summum pretium

(695) Quod habuit persoluit mihi. Sed ipsus, de quo loquor,

IOSEPHVS. 29

Foras egreditur, maneo, vt quem quaerat, quidve velit audiam.

Bl. Dij immortales, quàm fluxa, atque breuis est mortalium

Felicitas: quam incerta sunt fortunae commoda!

Atque isthoc nunc propterea succurrit mihi:

(700) Hebraeus iste Iosephus, quem honoribus

[[75]](#footnote-75)Non ita pridem amplißimis ornatum vidimus,

Et cui tota Potipharis parebat domus,

[[76]](#footnote-76)Nunc misere hic apud me, atque in luctu aetatem exigit.

Quapropter omnes, cum secundae res sunt, maximè

(705) Meditari secum oportet, quopacto aduersam aerumnant ferant.

[[77]](#footnote-77)Infamiam, pericula, damna, exilia, carcerem,

Communia esse haec, fieri posse: vt ne quid animo sit nouum.

[[78]](#footnote-78)Quicquid praeter spem eueniat, omne id deputare esse in lucro.

Quod quidem sapienter hic, atque optimè mihi

(710) Fecisse videtur, qui tantam rerum commutationem

Tam patienter ferat, at eccum ipsum adesse conspicor.

Oh, vt gaudeo, vbi prisci istius saeculi

Reliquias etiamnum nobis superesse video. vir est

Antiqua pol virtute, probitate, ac fide:

(715) Frugi, pudicus, continens: prudentia,

Consilioque valens plurimum: adhaec insomnijs

Interpretandis multò felicißimus.

Quod in pistore, pincernaque regio

[[79]](#footnote-79)Nuper declarauit satis, Accedam propiùs, vt colloquar.

(720) Iosephe, quopacto se res habent intus? satin’

Salua omnia? Ios. Omnia here. Ble. Videdum sodes, vt modò

Qui adducti sunt captiui, adseruentur sedulo.

Ios. Dabo equidem operam. Ble. Credo. sed est quod te rogem

Et quod agam tecum familiarius, At verum mihi

(725) Dici volo. Ios. Oh here, mentiri non est meum.

TERENTII CHRIST. 30

Ble. Scio, sed dic mihi seriò amabo: num tibi

Molesta est haec fortunae commutatio?

Ios. Ah, rogitas: homo sum humani nihil à me alienum puto

[[80]](#footnote-80)Ble. Vetus dictum est, vbi non sis, qui fueris, non est cur velis

(730) Viuere. Ios. Duci quidem illud audiui saepißimè,

Sed nunquam tamen, vtî probarem, animum potui inducere.

Neque id a viro constante, sed ab homine aliquo

[[81]](#footnote-81)Molli, atque aninium despondente profectum arbitror.

Grauis quidem meus hic mihi visus est casus,

(735) Haud inficior: sed non adeo, vt ob id ex vita

Mihi migrandum putarem. multò rectius

Eos existimare credo: qui praeter culpam nihil

[[82]](#footnote-82)Homini horribile, nihil pertimescendum putant.

Mortalium res here variae, ac mutabiles

(740) Sunt, aestuario quodam cursu modo huc,

Modo illuc fluctuant: cui nos omnibus

Remis, velisque, vt aiunt, obluctari conuenit.

Tum in omnibus infortunijs & casibus

Quibus hominum vita est subiecta, conscientia

(745) Rectae voluntatis solatium adfert maximum.

[[83]](#footnote-83)Quando ita euenire videmus saepius, vt malum

Praeter meritum qui ferat, idem post fruatur

Bono. Ble. Verè quidem tu isthac, atque sapienter omniae.

[[84]](#footnote-84)Et verbis pol vix possem consequi, quantopere me has

(750) Tua tam cordata oblectauerit oratio.

Sed nunc, vt est diei tempus, quid captiui agant

[[85]](#footnote-85)Reuise, & quae opus erunt praebe, ego mox te sequar. Ios. Fiet.

ACTVS III. SCENA II.

BLEPHARO.

Iambici octonarij, & septenarij adiunctis paucis senarijs.

IOSEPHVS. 31

HOminem prudentiorem in vita vidi neminem:

Neque qui secunda modestiùs, neque aduersa patientiùs

(755) Ferat, itaque crimen illud cuius illum Sephira apud

Maritum insimulauit, falsum, confictumque esse existimo.

Nam eo mihi videtur esse ingenio praeditus,

Ea indole, atque moribus, vt nihil istiusmodi

Quisquam temerè de illo suspicari debeat.

(760) Pudicus est, verecundus, modestus, continens:

Virtutibus praeterea ornatus omnibus.

Porrò in gerendis rebus adeo felix, vt Deos

Ipsos sui consilij adiutores, sibique propitios

Habere videatur. Quare ex his calamitatibus,

(765) Et aerumnis suis, ad dignitatem pristinam,

Aut ea etiam maiorem propediem illum emersurum arbitror.

Idque adeò iam pridem effectum fuisset, nisi Lyconides

Regis pocillator, dulci fortuna ebrius,

Officij planè immemor esset sui. adeoque hoc tempore

(770) Quo de interpretando regis somnio

Inter cunctos totius Aegypti disceptatur sophos,

Quod hic illi explicaret felicißime.

Sed ita herclè se res habet, vti vulgo dici solet:

Si quid bene facias, leuior pluma est gratia: atque eò

(775) Res redijt, vt amici nulli sint infelicibus.

Nam quò se fortuna, eodem quoque hominum fauor

[[86]](#footnote-86)Inclinare consueuit. sed quisnam est ille, quem

Ex aula huc accedentem conspicio procul?

Lyconides est, de quo loquor: illum hic opperiar, vt

(780) Quid velit, aut quem quaerat, quoue eat intelligam.

ACTVS III. SCENA III.

LYCONIDES, BLEPHARO, IOSEPHVS.

Eiusdem generis.

TERENTII CHRIST. 32

Tandem aduenisse tempus gaudeo, quo gratiam

Relaturum me sperem Iosepho, optimè herculè

De me pridem merito. Nam si est, vt ille somnium

[[87]](#footnote-87)Hoc regi interpretetur ex sententia,

(785) In quo explicando omnes nostri vates, omnes haerent magi:

Promitto illi ex eo nobilitatem, & rem nascituram,

Et gloriam. Sed eccum Blepharonem: commodè

Profectò atque adeò opportunè. Ble. Me nominat.

[[88]](#footnote-88)Accedam, & compellabo. Eho Lyconide,

(790) Quopacto se res habent in aula? quidque agunt

Sapientes nostri? jamne regi somnium

Enucleauerunt suum? Lyc. Minimè. Ble. Quid ita? cedo,

Lyc. Rem difficilem, intricatam, & inexplicabilem

Esse vno ore omnes asserunt. Itaque illis desperantibus,

(795) Ac rege irato, perturbatoque admodum,

[[89]](#footnote-89)Tandem Iosephi in mentem venit mihi.

Narro quo pacto somnia ille nostra in carcere

Aliquando interpretatus sit nobis: adhaec alia

Permulta, quae nunc non est narrandi locus.

(800) Qua oratione commotus rex, ad se protinus

Eum vt adducam praecipit. Ble. O factum bene!

Beasti: nam illi faueo homini. neque dubito,

Quin regi abunde sit satisfacturus: nihil enim

Illo solertius, nihilque ingeniosum magis.

(805) Lyc. Eamus ergo, & illi tam laetum adferamus nuncium.

Ble. Heus heus Iosephe, heus inquam Iosephe, exi protinus.

I. Quis est qui me? hem here tun’, quoque hic eras Lyconide?

Lyc. Eram Iosepho. Eho, quopacto hic satin’ ex sententia?

Ios. Nosne? vt quimus aiunt, quando vt volumus non licet.

(810) Lyc. Quod facturum me tibi recepi, efectum reddidi:

Age. respira. Ios. Amo te, & non neglexisse habeo gratiam.

IOSEPHVS. 33

Sed quî istud credam ita esse, mihi dici velim.

[[90]](#footnote-90)Lyc. Dicam. ausculta, auresque arrige.

Io. Cessas? Lyc. Rex Pharao te jußit ad se accersier.

(815) Io. Méne? quid ita, aut qua de re? Ly. Vt somnium suum,

Quod vatum nostrorum nemo potest, ipsi explices.

Hanc ego dignam rem esse putaui, vbi tu neruos intendas tuos.

Ex qua tibi dignitatem, & laudem exorituram auguror.

Io. Oh, bene, ita me Deus amet, factum: gaudeo. Ble. Gaudeo

(820) Ego quoque mi Iosephe. namque hoc mihi credas velim,

[[91]](#footnote-91)Si hac res tibi feliciter, vti spero, cesserit:

Me ex illa aequè magnam ac te voluptatem

Percepturum. Neque id quamobrem fiat scio: nisi quod tibi

[[92]](#footnote-92)Ex animò semper voluerim optimè: quodque

(825) Honore quouis te dignum esse deputem.

Lyc. Nae tu mecum sentis Blepharo: sed eamus. nam nimis

Hic cunctamur diu. Io. Agedum, vt lubet: in me nihil est morae.

Lyc. Sed heus, melior ei, vt arbitror, veste erit opus,

Nisi quid dissentis Blepharo. Ble. Bene mones, afferam.

(830) Vos me hîc tantisper opperimini ante ostium. Io. O Deus,

Veluti aliâs frequenter, ita & nunc mihi vt opitulêre obsecro.

Lyc. Ita fiet, tu modo esto animo bono. Ble. Hem, cape,

Atque indue, vilibus his abiectis vestibus.

Praecedite iam, ego vbi haec auferri jussero, sequar.

ACTVS III. SCENA. IV.

BLEPHARO, POTIPHAR, LYCONIDES,

Eiusdem rationis.

(835) HAEc intrò aufer Dromo: atque vxori me modò

T

TERENTII CHRIST. 34

Rediturum dicito. nunc in aulam recta concedo via,

Nam scire cupio, in quem haec res euasura sit exitum,

Sed estne ille, huc qui accedit, Potiphar? is est

Ipsus. quid hoc? solito mihi videtur tristior.

(840) [[93]](#footnote-93)Credo resciuisse rem. hoc malè habet virum.

Pot. Discrucior animo: hoccine de improuisò malum

Mihi obijci tantum, vt neque quid faciam, neque

Quo me vertam sciam, vae nobis infelicibus.

Tremore membra quatiuntur, animus metu

(845) Atque pauore obstupuit mihi: in pectore nihil

Consilij consistere potest, vah, quomodo

Ex hoc malo euadam, aut qua me ratione expediam, nescio.

Ble. Nil me fefellit: quòd Iosephus accersitus est

In regiam, haec illum nunc cura sollicitat: hinc sibi

(850) Suisque timet. Pot. Meritò ego nunc ipse succenseo mihi,

Qui cupidae in re tanta morem geßi mulierculae.

Sed video Blepharonem, regij praefectum carceris.

Hunc adoriar. Hem Blepharo. Ble. Eho. hiccine, eras Potiphar?

Pot. Cedò sodes, in quo loco res, ac fortunae sunt meae?

(855) Ble. Quid ita? Pot. Rogas? Iosephum ad regem accitum esse audio.

Ble. Quid tum? Pot. Quid tum? actum est, si quidem illi somnium explicet.

Quod ne fiat, nimis vereor miser: adeo mens nescio

Quid nunc mihi praesagit infortunij.

Ble. Bono animo esto sodes, nihil periculi est:

(860) Nam etsi haec res illi maximè cedat feliciter,

Quod vt fiat Deos oro: nullum tamen,

Si hominem noui satis, hinc malum eueniet tibi.

Ingenio enim, atque natura placabilis

Est, nullius rei minus, quàm iniuriae memor,

(865) Tum à cupiditate vindictae multo alienisimus,

IOSEPHVS. 35

Po. Scio, & tamen metuo Blepharo. Sed quid Lyconidem

[[94]](#footnote-94)Ex aula propere huc accedentem conspicor? laetus

Est: mirum ille saluus est, & ego planè perij.

Ble. Nihil periculi est inquam. eamus ei obuiam.

(870) Lyc. Dij boni, boni quid porto? Sed quem nunc mihi

Potißimum exoptem, cui haec narrem, dari?

Pot. Audin’ tu quid dicat? Ble. Quidni audiam? at tace obsecro, &

[[95]](#footnote-95)Quietus esto. Lyc. Sapientius ego pol hominem loqui

In vita audiui neminem. Pot. Interij miser:

(875) Non possum adesse diutiùs. Ego me noui

Et peccatùm meum: tibi mi Blepharo

Committo vitam, ac fortunas meas. Ble. Hem, siccíne

Abis. Lyc. Sed commodè herclè, atque adeò in ipso tempore

Blepharonem huc venientem conspicio: nemo est quem malim omnium.

(880) Ble. Hem, quid laetus es, aut quid gestis Lyconide?

Lyc. Quid gestiam rogas? Iosephus regi insomnia est

Interpretatus. Ble. Optime herclè factum, gaudeo.

Lyc. At si scires quàm dextrè, & quàm feliciter.

Non homo mihi quidem per Iouem, sed Deus aliquis

(885) Per illius os loqui videbatur. Ble. Credo, at cedò

Sodes, quaenam ista fuerint somnia, nondum à me satis

Intellecta hactenus. Lyc. Imò ego te obsecro vt audias.

Rex septem in somnis se putabat cernere

E fluuio emergentes vaccas, habitudine,

(890) Et corporis specie, formaque praestantißimas.

Quas in laeto, & viridi pascentes gramine,

Totidem aliae foedae, ac macilentae, ex eodem flumine

Progressae, consumebant, atque eo cibo

Nequaquam saturatae, aliud quod vorarent insuper

(895) Ieiunis per ripam quaerebant faucibus.

T 2

TERENTII CHRIST. 36

Hic experrectus rex fuit. deinde cùm

Non multò pòst, rursus somno esset obrutus.

Septem spicae longè omnium pulcherrimae,

Ex vno culmo visae illi sunt enasci feliciter.

(900) Quarum aliae septem marcidae, turpique vredine

Prorsus corruptae, omnem absumebant gratiam.

Haec cum Iosepho commemorasset rex, nihil

Ille haesitans, aut cunctatus, salua, inquit, fit tua

Maiestas, rex inuictißime. Idem per duo ista somnia

(905) Deus praedixit tibi septem enim opimae boues,

Et totidem plenae spicae, septem fertiles,

Ac faecundos praesagiunt annos. Septem vero boues

Macilentae, spicaeque vitiatae vredine.

Septem alios sequuturos annos denunciam,

(910) [[96]](#footnote-96)Quibus ingens per totum terrarum orbem grassabitur

Fames. Haec omnia procul dubio sunt euentura ordine,

Nunc igitur dispiciat tua maiestas virum

Industrium, ac sapientem, quem regni sui

Regionibus praeficiat: qui feracibus

(915) Illis septem annis congerenda curet in horrea,

Quae consequuturis septem infaecundis, atque sterilibus

Sint, profutura, ac populo ventrem exaturatura famelicum,

Ita fiet, vt tua maiestas laudem, atque gloriam

Per regnum paßim adipiscatur suum. Ble. Prô Iupiter!

(920) [[97]](#footnote-97)Quam ego nouam rem audio? Ly. Admirari omnes qui aderant, sapientiam

Hominis praedicare, euehere laudibus.

Quid multa? Rex tandem, consilium, inquit, tuum

Probo Iosephe. atque adeò tu ille eris, cui

Hanc committam prouinciam. admirabilem

(925) Enim, ac diuinam in te mihi videor aninaduertere

Prudentiam, qua homines facilè antecellis caeteros.

IOSEPHVS. 37

[[98]](#footnote-98)Ble. O factum bene beasti, rape me sodes intrò, vt hoc

Illi gratulemur tantum, tamque insperatum bonum.

ACTVS IV. SCENA I.

IACOBVS, RVBEN, IVDAS, cum reliquis fratribus, excepto Beniamine.

Senarij, & septenarij Iambici.

AVt ego profectò ingenio egregiè ad miseriam

(930) Natus sum, aut illud falsum est, vulgò quod dici solent

Diem adimere aegritudinem hominibus: nam mihi

Quidem de filio, ante multos annos mortuo,

Quotidie magis augetur, ac gliscit dolor.

Et quantò illo diutiùs careo, tantò magis

(935) Cupio, tantoque eum desidero magis.

Ad hunc animi mei moerorem, & cruciatus graues

Hoc insuper nunc accedit malum, durißima

Quòd iampridem miserè nos vrget, ac premit

Fames: qua pereundum nobis erit breui,

(940) Si quidem spes, quae de Aegypto allata est, nos fefellerit.

Namque illic frumentum venale esse audio.

Quapropter filijs decem negotium dedi,

[[99]](#footnote-99)Vt ad iter se parent, quantum possunt: & absque vlla

Isthuc proficiscantur mora. Sed egressos eos

(945) Huc ad me accedere video, probè admodum, vt

Apparet, ad viam instructos. Rub. Pater adsumus,

Tua vt iussa exequamur sedulò. Iac. Bene

[[100]](#footnote-100)Facitis, & veluti vos decet,

Cùm istud quod postulo, impetro cum gratia. at

(950) Videte, vt rem recta aggrediamini via.

Iud. Quopacto? Iac. Dicam, neque pecuniae, neque sumptibus

Vt parcatis: dum, quo ventrem famelicum

Exaturemus, modò referatis nobis: nam pecuniae

T 3

TERENTII CHRIST. 38

Iacturam ego leuißimam esse iudico,

(955) Vtpote quae facilè aliunde sarciri potest,

Verùm inedia mori, multo omnium est grauißimum.

Rub. Est vt dicis pater: itaque haec res neutiquam

Nobis neglectui erit. Tu modo, nos dum absumus,

[[101]](#footnote-101)Bono fac vt sis, atque forti animo: ac Deum preceris, vt

(960) Iter hoc sua nobis secundet gratia.

Iac. Ita faciam, valete filij. Iud. Vale pater. Iac. Deus

Euntibus sit vobis ac redeuntibus comes.

ACTVS IV. SCENA II.

IACOBVS.

Eiusdem rationis versus.

Clementißime, atque benignißime Deus,

Quemadmodum me in miserijs & calamitatibus.

(965) Grauibusque periculis semper protexisti hactenus:

Ita & nunc in desperatis his rebus obsecro.

Vt opem feras mihi: meosque filios

In Aegyptum saluos deducas, atque postea

Impetrato frumento, absque vllo incommodo

(970) [[102]](#footnote-102)Reducere digneris domum.

Ad te veluti sacram ad anchoram confugio mi Deus,

Humana destitutus ope. Quòd si tu deseris.

Actum est, nec quicquam restat nobis amplius, nisi

[[103]](#footnote-103)Vt inedia contabescamus, & fame tandem

(975) Moriamur miseri. Quo quanquam nihil homini

In hac vita euenire potest tristius.

Tamen hoc mortis genere in nostris hisce regionibus

Quotidie interire videmus plurimos.

[[104]](#footnote-104)Quod malum quaeso à nobis vt auertas Deus,

(980) Quo per te seruati, gratias tuae

Clementiae agamus, ac nomen celebremus tuum.

IOSEPHVS. 39

Sic tua benignitas longe commendatißima

Euadet, si facilem, ac placabilem

Se erga nos immerentes, atque indignos praebeat.

(985) Nunc intrò ibo, & visam meus quid Beniamin

Agat, solatium, ac columen senectutis meae.

Eo me oblectabo, dum abfuerint caeteri.

ACTVS IV. SCENA III.

IVDAS, RVBEN, cum reliquis octo fratribus.

DROMO, IOSEPHVS.

Senarii, septenarii, & octonarii Iambici.

IN Aegyptum tandem nos peruenisse gaudeo:

(990) Nam de via sum defatigatus fratres. Rub. Via quidem

Molestias, quanquam graues, facile feram,

Si certum esset, frumentum hic esse venale. at vereor miser,

Ne quemadmodum accedimus, ita inanes hinc domum

Reuertamur. Iud. Bene ominare, spero adiuturum Deum.

(995) Rub. Spero herclè ego quoque: sed spe non impletur venter famelicus.

Sed eccum ad nos video accidentem nescio

Quem: hunc adoriamur, quanquam ignotum: inutilis

Enim est homini pudor, dum vrget neceßitas.

[[105]](#footnote-105)Heus adolescens, quisquis es, oramus vt nobis

(1000) Monstres, sicubi hic frumentum sit venale. Dr. Sequimini

Huc me viri, deducam vos. at commodè

[[106]](#footnote-106)Ipsum principem foras egressum conspicor.

Rub. Hem, ad genua illi omnes accidamus supplices.

Ios. Cuiates estis, & quibus nati parentibus?

(1005) Aut cur vos in nostris his conspicio regionibus?

Iud. Quaeso vt nobis liceat princeps honoratißimè,

Tua quod fiat pace, exponere quae à patre

In mandatis habemus: teque conuenire, & colloqui.

Io. Loquimini, at hoc praedico vobis, vera mihi dici volo:

T 4

TERENTII CHRIST. 40

(1010) Mendaces odi peßimè. Rub. Ex Cananaea mißi sumus

Huc à patre emptum frumentum: cuius penuria

Mortales paßim ibi moriuntur plurimi.

Ios. Vah, exploratores estis, mentimini.

Non emptum frumentum, ast infirmiora terrae Aegyptiae

(1015) Exploratum venistis. Iud. Domine, eo genere nati sumus,

Vt ab illo crimine, cuius à te arguimur, oporteat

[[107]](#footnote-107)Nos esse alienißimos. Ios. Abite hinc quò digni estis,

Cùm isthac vestra magnificentia. Etiam nunc creditis

Vos ignorarier? Ego meum ius persequar: neque

(1020) Verbis vos vnquam soluetis, quòd re malè

Fecistis nobis. est vbi vos vlciscar locus.

Rub. Hoc domine aequum est vt tecum cogites, quàm vos facillimè

Agitis, & quàm estis maximi, potentes, nobiles,

Fortunati, atque diuites: tam aequo animo noscere

(1025) Id quod justùm & vos decet. amici, non hostes sumus.

Ios. Apagite: ego iam faxo vt amici parum

Amice excipiamini. Vbiuis facilius passus sim, quam in hac

Re me deludier. Iu. Iusiurandum dabimus, aut si quid est

Aliud. quod iureiurando arbitrâre firmius,

(1030) Nos ob nullam aliam causam venisse huc, quàm diximus.

Ios. Iniuratis ego probis, at ne iuratis quidem improbis

Credere soleo. Nam quod modò dixi, idem nunc dico denuò,

Exploratores estis: qui non solùm indignè iniuriam

Facitis nobis, verum alijs quoque quotidie confluentibus

(1035) [[108]](#footnote-108)Huc vndique hospitibus: quibus fidem vestra abrogat

Perfidia, dum ex vobis illorum ingenia metimur.

Rub. Haud istud dicas si cognoris vel nos, vel genus nostrum.

Nos duodecim fratres sumus, eodem patre

Nati in Cananaea, quorum natu minimum pater

(1040) [[109]](#footnote-109)Apud se detinet domi: vnus autem ante

IOSEPHVS. 41

Aliquot interijt annos. Ios. Falsa sunt, quae adfertis, omnia.

Atque ideo ego sic vos exercebo, vt meriti estis perfidi.

Nam ita nobis Pharao incolumis, ac saluus sit diu,

Vt vos abire hìnc non sinam priùs, quàm eum

(1045) Natu minimum, domi quem apud patrem esse dicitis

Ad me huc venisse videro. Itaque mittite

[[110]](#footnote-110)Isthic aliquem ex vobis, qui huc illum accersat: caeteri hîc

Interea asseruabimini in vinculis, donec

Verum, an falsum sit quod dicitis cognouero.

(1050) Iud. Iniurium id quidem est. Ios. Quid audio? an vobis iniurium

Videtur, vlcisci aduersarios, & qua via

Nos captant illi, eadem ipsos capi? Heus Dromo, tibi

Dico Dromo. Dro. Adsum domine. Io. Hos omnes intrò rape:

Et vinculis constricti cura vt asseruentur sedulò.

(1055) Rub. Vae nobis infelicibus. Itáne fieri decet?

Ios. abducito inquam. quid cunctaris furcifer?

ACTVS IV. SCENA IV.

IOSEPHVS, DROMO, SIMEON, RVBEN. cum reliquis fratribus.

Eiusdem generis versus.

DEum immortalem, vix me reprimo, & gaudio

Lachrymae ex oculis erumpunt. Nunc euenisse video,

Quod in somnis olim Deus futurum praedixit mihi.

(1060) Nimirum omnes fratres mihi supplices fore, &

Veneraturos potestatem meam. Pape, vix sum apud

Me, ita animus est commotus hoc tanto, atque tam

Repentino bono. Sed quid faciam? sinam

Eos vti maleficos detineri in vinculis?

(1065) Deus istud prohibeat: nam quanquam de me haud meriti sunt bene,

Tamen me fratrum misereri, atque iniuria

T 5

TERENTII CHRIST. 42

[[111]](#footnote-111)Obliuisci decet. Nunc itaque eos ad me

Reuocari mandabo. Heus Dromo, prodi Dromo. Dro. Qui est, qui me?

Hem domine, praesto sum, impera si quid vis, ac factum puta.

(1070) Ios. Viros istos decem, meo quos jussu in carcerem

Modo conclusisti, compedibus solutis huc reducito ad

Me. Dro. Faciam sedulò. Ios. Propera, atque matura reditum.

O admirandum minimeque expectatum prodigium! quis hoc

Euenturum dixisset vnquam, vt fratres, quibus olim fui

(1075) Inuisus, & qui perditum me, & omnibus modis

De medio sublatum volebant, tandem prostratos mihi

Ad genua viderem supplices, & imperium magno metu, ac

Tremore reuerentes meum? sed crepuit ostium.

[[112]](#footnote-112)Comprimenda vox est. Dro. Ecce omnes reductos,

(1080) Vti iußisti domine. Ios. Bene fecisti. accedite huc

Propius ad me viri. Et si scio meum esse jus,

Vt vos in carcere multum diuque cruciatos, tabescere

Sinam, propterea quod vestra meritò mihi

[[113]](#footnote-113)Suspecta est fides: tamen clementiae mea

(1085) Pristinae memor, saluos hinc vos dimittam:

Et frumentum quod petitis, dabitur vobis. Ast ea

Conditione, atque lege, vt vnus vestrum in vinculis

Hic tantisper detineatur, donec fratrem illum quem domi

Superesse apud patrem vobis natu minimum modò

(1090) Commemorabatis, huc ad me deduxeritis. Ita quae

Dixistis vera an falsa sint, facilè cognoscam. Atque adeò is est

Mihi quem seruari volo. Comprehende eum

Dromo, & coram ligatum in carcerem reducito.

Tum mox redi, plura habeo quae mandem. Dro. Faciam herculè sedulò.

(1095) Sim. Eheu, siccine me à vobis fratres distrahi,

IOSEPHVS. 43

Ios. Vos facite, vt iußi, si fratris vobis cordi est salus.

Rub. Volumus quidem domine. verum quia praeter caeteros

Ille patri charus est, vt ipsum dimittat metuo miser.

Nam quid tandem illi credis fore animi, vbi hunc in carcere

(1100) Hîc asseruari, & alterum, quo in vita ei nihil

Est dulcius, eodem mittendum esse intellexerit.

Io. Faciat quod praecepi, siquidem hunc saluum velit.

[[114]](#footnote-114)Ite nunc intrò, ibi frumentum famuli admetientur

Vobis. Dr. Redeo domine, si quid est quòd ampliùs velis.

(1105) Paratus sum, impera. Ios. Sequere intro illos, atque optimum vt

Accipiant cura triticum: & pecuniam in

Sacco cuique vt reponatur suo. Atque audin’, viaticum

Quoque illis suppeditari volo. Dro. Curabitur.

Ios. Ex beneficiis, quae plurima in me contulisti mi Deus,

(1110) Hoc nequaquam minimum est, quòd fratres tanto temporis

Interuallo non visos, in conspectum adduxisti meum, ex

Quibus patrem, quo nihil est charius mihi,

Etiamnunc viuere, & saluum esse intelligo.

Qui nuncius mihi quidem multò omnium est gratißimus.

(1115) Quòd si hoc quoque largiaris, vt praesens eum

Praesentem intuear, atque amplectar, nihil erit

Quod expetendum, aut optandum videatur amplius.

Id vt eueniat, oro atque obsecro te Deus. & fiet, nisi

Fallor, adeo animus mihi nunc gestit gaudio. at fores

(1120) Crepuêre, & video prodeuntes, hac intrò concessero.

ACTVS IV. SCENA V.

ISACHAR, IVDAS, RVBEN, cum reliquis fratrib.

Eiusdem generis versus.

Nos infelices, qui fratre hîc detento domum

Remittimur! Iud. Gaudebit equidem pater,

TERENTII CHRIST. 44

Vbi nos onustos frumento redijsse viderit:

At Simeon quod non redeat vna, hoc aegrè erit viro.

(1125) Isa. Credo, sed quod sors fert, aeque animo est ferendum.

[[115]](#footnote-115)Rub. Bene tu quidem istud dici frater, & sapienter: at vtinam

Nostra culpa hoc nobis non eueniret infortunium.

Isa. Quid ita? Rub. Rogas? cum tam impij facinoris nobis conscij

Simus, fratremque ipsi perdiderimus, ac patrem

(1130) Mendacio illusum, in luctum coniecerimus grauem,

Malo quidem nos quouis dignos deputem.

Iud. Est vt dicis: nam eam ob causam haec nunc nobis accidunt.

Deus admissum in fratrem innocentem vlciscitur scelus.

Rub. Verißimum istud esse, nos nunc ipsa res docet.

(1135) Et tamen hic quoque manifesto eius cognoscimus

Clementiam, qui nos non passus est affligi longiùs.

[[116]](#footnote-116)Hinc itaque bona spes habet animum meum, fratrem

Quoque breui è carcere liberatum iri. Isa. id certè non arbitror

Futurum nisi Beniaminem ad se adductum princeps viderit.

(1140) Iud. Hoc igitur restat, vt patrem exoremus: quod quidem

Nobis erit factu difficile, quòd eum praeter caeteros

Amet: tamen pro viribus adnitemur. Sed satis

Hic cessatum est. pergamus. Isa. Agedam, praecede, sequimur.

ACTVS IV. SCENA VI.

BENIAMIN, IACOBVS, IVDAS, RVBEN, cum reliquis fratribus.

Eiusdem generis.

Nihil adhuc est profecto quod timeas pater,

(1145) Haudquaquam etiam cessant, & illos simul omnes hic propediem

IOSEPHVS. 45

Credo adfuturos: proin’ tu solicitudinem

Istam, quae te excruciat, omittas obsecro. Iac. Si nihil

Esset mali, jamdudum venissent. Ben. Breui

Aderunt, tu modò fac tranquillo sis animo. Iac. Quando isthuc erit?

(1150) Ben. Non cogitas hinc longius abesse pater? Iac. Cogito id [< Cogi-gito]

Quidem: sed quò diutius

Absunt, hoc solicitudo in me augetur magis.

Ben. Quin dicam quod libenter audias pater.

Iac. Quid fili. Ben. Nisi me animus fallit, hodie tuos

(1155) Reuersos intuebere filios. Iac. Faxit Deus

Vt verum sit quod pradicas. Nunc subsistamus hîc

Paulisper pro foribus. Iud. Quid istud obsecro

Sibi velle dicemus fratres, pecuniam mihi

In sacco restitutam quòd reperiebam modò?

(1160) Rub. Ego certe nescio: & monstri simile mihi

Videtur: Tum quò res haec nobis euasura sit

Timeo miser. Sed properemus, parum est quòd nunc restat viae.

Iac. Tu vt animo sim bono, atque forti me exhortaris Beniamin:

Et bene facis, atque vt te decet. at tamen quietus vt

(1165) Sim efficere non potes: adeo impendere quid

Quid tristius nunc auguratur mens mihi.

Ben. Pater respira sodes: nam video huc procul

[[117]](#footnote-117)Aduentantes nescio quos: & nisi oculi hallucinantur,

Tui sunt filij, fratresque mei, videsne? Iac. Longius

(1170) Est interuallum, quàm vt oculorum aspectus assequatur. Ben. Oh,

Intende sodes acriùs visum: ipsi sunt. Iac. Quid audio?

Video & ego quosdam huc accedentes, at qui sint, nondum satis

TERENTII CHRIST. 46

Possum cognoscere. Ben. Poteris statim, vbi propius accesserint.

Iud. Tandem nos Cananaeam ingressos gaudeo.

(1175) Molestum enim hoc iter, atque longum, me defeßum reddidit.

Rub. Mihi quoque longius si sit eundum, periculum

Esset, ne in media anhelus deficerem via.

Ben. Nihil me oculi fefellerunt pater: ipsi sunt, viden’?

Iac. Oh, nunc demum illos & video & valeo fili. obuiam

(1180) Eis procedamus. Ben. Tum frumentum secum adferunt.

Iac. Benè herclè factum, gaudeo. Iud. Sed eccum occurrentem patrem.

Iac. Hem filij, vester reditus est mihi gratißimus:

Eoque magis, quod non frustra vos isthuc conspicor

Profectos. sed vbi est frater Simeon? hem, quid tacetis? Rub. In

(1185) Aegypto est detentus pater. Iac. Hei misero mihi.

[[118]](#footnote-118)Quodnam ob facinus? cedo. Rub. Exploratores nos esse dicebat

[[119]](#footnote-119)Praeses: & ideo compraehensi, coniectique in carcerem,

De vita omnes periclitabamur. dein’

Cùm vnius viri nos esse diceremus filios,

(1190) Duodecim numero: vnum interijsse, minimum

Autem in Cananaea esse apud patrem: neque

Exploratores, sed bonos, bonis prognatos: nos ea

Tandem dimisit conditione, vt tantisper Simeon

Istic maneret, donec Beniaminem cerneret

(1195) Ad se adductum. neque enim aliter nostris verbis fidem

Futuram. Iac. Eheu, nimio istud frumentum constat mihi.

Cur non fame perij potius? O miseriam!

Quàm subitò in luctum hoc mihi mutatum est gaudium!

ACTVS V. SCENA I.

IACOBVS, RVBEN, IVDAS, cum reliquis fratrib.

Eiusdem rationis.

IOSEPHVS. 47

NEmini ego plura tristia, atque acerba ex liberis

(1200) Vnquam homini existimo esse oblata, quàm mihi.

Iosephus, quem vnicè prae reliquis omnibus

Amabam, iam pridem à feris dilaniatus perijt.

Simeon inclusus carceri, in Aegypto miserrimam

Agit vitam. Nunc insuper vt Beniaminem sinam

(1205) Vobiscum isthuc proficisci, idne estis auctores mihi?

Rub. Pater, quando isthuc fieri quod vis, non potest.

Velis id quod poßit. Iac. Interij infelix: siccine

Me opera vestra nunc miserum solicitarier?

Iu. Ah, ne te discrucies oro. Quin potiùs ita te compara,

(1210) Vt istam ex animo amoueas aegritudinem:

[[120]](#footnote-120)Quàm id loquare, quo frustra dolor magis

[[121]](#footnote-121)Incendatur tuus. Peiore res loco haud potest

Esse, quàm in quò nunc sita est. Nam frumenti nihil

Iam nobis reliquum est. Quare sine te exoremus pater.

(1215) Iac. Quiduis malim, quàm eo carere, qui vnicum est

Solamen, atque praesidium senectuti meae.

Rub. Si certum est tibi sic facere. nihil restat, nisi

Vt & illic Simeon squallore, ac paedore carceris,

Et nos hîc omnes miserè intereamus fame.

(1220) Ia. Ah, quantis in malis versor: quantasque solicitudines,

Et curas vestris consilijs confecistis mihi:

Qui fratrem etiam alium vobis superstitem

Hic esse dixistis. Iud. Quid faceremus pater?

Mentiri aut fallere in tanto periculo

(1225) Minime tutum videbatur nobis. Ia. Neque

Mihi tutum videtur, hinc in Aegyptum procul

Dimittere filium. Iu. Age pater, exorari te permittito.

Ego hoc tibi fide recipio optima, me eum huc

Reducturum propediem. quod nisi fecero,

TERENTII CHRIST. 48

(1230) Reposcito illum à me. Nam, ita me Deus amet, haud tibi

Hoc concedo, etsi ei pater es, vt tu illum saluum magis velis;

Quàm ego. Quapropter hoc mihi credas velim:

Quiduis faciam, atque tolerabo potius, quàm te hic fefellero,

[[122]](#footnote-122)Ia. Ah, eo me redigitis, vt quid acturus sim ignorem miser.

(1235) Iud. Quid aliud obsecro, nisi quod suadet neceßitas,

Durum, vt aiunt, telum? Ia. Hei mihi! lupum auribus

Teneo. Rub. Mitte sodes tergiuersari pater:

Quandoquidem res in eum iam deuenit locum, vt

Te id facere fit necesse. Ia. Vis quidem haec est, quae adhibetur mihi.

(1240) Agite, proficiscimini. Omnis iacienda est alea. Iud. Bene

Facis. Iac. Eamus nunc intrò: ibi quae parato opus

Erunt ad iter, parabitis. Rub. Age, vt lubet. I prae, sequimur, pater.

ACTVS V. SCENA II.

IOSEPHVS. LEONIDES.

Iambici senarii, & septenarii.

ADesdum, paucis te volo Leonide. Le. Dictum puta.

Nempe vt curentur rectè haec. Io. Imò aliud. Le. Quid est

(1245) Quod nunc à me praestari hoc poßit amplius?

Io. Dicam, ausculta. Adolescentem istum tibi creditum

Fac vt cures diligenter. Scin’ de quo loquor?

Hebraeum istum dico, quem tibi seruandum tradidi.

Le. Scio here, benigniùs illi pol praebentur omnia,

(1250) [[123]](#footnote-123)Quàm si domi fit suae. Io. Ita quidem jubeo; atque postulo, nempe nè

Quid illi deesse patiare: & cum vos saturi eritis,

Ille etiam vt sit satur videatis sedulò.

Quin vinculis quoque, vt tibi praecepi antea, nullis eum

IOSEPHVS. 49

Onerari volo. Leo. Memini. Ios. I nunc intrò: in regiam

(1255) Quò sum vocatus, ego hinc concedo, mox rediturus, vt arbitror.

Iámne abijt ille? dicere hic quiduis licet?

Enimuero aut malè mens hariolatur mihi,

Aut fratres huc reuersuri sunt propediem. Quod vi

Fiat, oro te, atque obtestor mi Deus.

(1260) [[124]](#footnote-124)Tum vt Beniaminem prasentem praesens conspicer;

Obuijsque vinis amplectar, atque exosculer.

Quò gratius hoc tempore mihi accidere posset nihil.

ACTVS V. SCENA III.

LEONIDES, IOSEPHVS.

Eiusdem generis versus.

REuertor, postquam quae curanda erant, effecta sunt

Intus. Satis pol mirari nequeo neque

(1265) Quid dicam, aut coniectem, aut quid suspicer scio,

Quòd de Hebraeo isto juuene tam solicitus sit meus

Dominus: nisi illud est fortasse, quia Hebraeus quoque

Ipse est, suum municipem nolit tractari inhumanius:

Et ob id etiam eius fratres, quos in carcerem,

(1270) Quia exploratores videbantur, coniecerat,

[[125]](#footnote-125)Non solùm solui continuo praecepit vinculis,

Ac liberos dimisit: sed pro frumento pecuniam

Quam numerarant, illis in saccis abditam

Clàm, voluit restitui omnibus, viaticum insuper

(1275) Abeuntibus benignè suppeditarier.

Porrò autem cur alium istum fratrem, quem domi

Sibi apud patrem superesse dicebant, ad se quoque huc

[[126]](#footnote-126)Venire velit, non herclè intelligo. Sed eccum è regia

Procul redeuntem conspicio. Hui, tam citò!

V

TERENTII CHRIST. 50

(1280) Hîc paulisper dum accedat, opperiar ante ostium.

Ios. Celeriùs me expediui, quandoquidem est quod agam domi.

Sed video pro foribus stantem Leonidem:

Me praestolatur, vt arbitror. Lco. Salue domine.

Ios. Leonide, salue. nullíne aduenerunt hospites,

(1285) Rogatum frumentum? Leo. Nulli, sed venturos puto

Breui. nam in omnibus hisce vicinis regionibus

Magis grassari quotidie famem audio: cùm tua

Nos interim prudentia in rerum omnium

[[127]](#footnote-127)Vbertate, atque copia viuamus hîc feliciter.

(1290) Ios. Ah falleris Leonide, namque hoc haud mea

Industriae, sed diuino asscribendum est numini:

Vnde omnia ad nos proueniunt bona: & sine

Quo nihil humanae possunt, aut valent opes.

Leo. Antiquam herclè domine tuam pietatem obtines.

(1295) [[128]](#footnote-128)O fortunatam, felicemque Aegyptum tali praeside!

Sed nescio quos procul huc aduentare video.

Mirum ni fratres sunt illius, quem hactenus

Apud te hic detinuisti. Ios. Sunt? profectò sunt, bene

Factum, gaudeo, sed reprimam me. Leonide,

(1300) Tu eos hic praestolare, atque introduc, & appara

Conuiuium. namque omnes hodievt mecum prandeant

[[129]](#footnote-129)Volo. atque audin’? fratrem vt saluum statim videant. Leo. Intelligo.

ACTVS V. SCENA IV.

RVBEN, BENIAMIN, cum reliquis octo fratribus. LEONIDES, IOSEPHVS, SIMEON.

Eiusdem rationis versus.

BOno animo estote fratres, res opinione meliùs

IOSEPHVS. 51

Succedet arbitror. Ben. Faxit ita Deus. neque

(1305) Ego tam periculi metu doleo, quàm me patris

Nunc miseret: qui quanto desiderio mei

Teneatur scio. Rub. Idem mihi quoque dolor est grauis.

Ben. Quo propiùs accedimus, hoc mihi animus horrescit magis.

Ru. Absit metus, absit animi trepidatio. Sed eccum nescio

(1310) Quem ante fores praesidis stantem video. atque adeò, satis

Eum si noui, dispensator ipsius

Est. Accedamus ad illum, atque appellemus comiter.

Salue vir humanißime. Leo. Viri, gaudeo

Saluos vos redijsse. accedite: meque intro sequimini.

(1315) Rub. Oramus audire vt priùs digneris paucula:

Le. Placet, loquimini. Ru. Nuper hinc digreßi longius

[[130]](#footnote-130)Cùm aperiremus saccos, sibi

Quisque restitutam inueniebat pecuniam:

Itaque & eam nunc reserimus, & aliam insuper,

(1320) Qua commeatum emamus nobis. Le. Nihil est quod de eo

Laboretis: solutionem enim à vobis factam, ratam

Habeo. atque ideo Deo vestro, haud nobis bonum

Hoc acceptum referri debetis. Sed ostium

Concrepuit, & princeps exit foras. Ego ibo intrò, vt

(1325) [[131]](#footnote-131)Fratrem vestrum huc producam. vos ad eum accedite. Rub. Rursum adsumus

Domine, vt praecepisti nobis. Ios. Bene herculè

Fecistis, surgite, ac mittite timorem. si boni

Estis, nihil vobis hic metuendum est mali.

Nos enim qui constituti in imperio sumus,

(1330) [[132]](#footnote-132)Non iniuria quemquam afficere, at nostros ab insidijs

Tueri, ac defendere decet. Sed quid, quod vos rogem?

Viuítne pater vester, de quo nuper dicebatis mihi?

V 2

TERENTII CHRIST. 52

Rub. Viuit Domine, atque valet: & haec ille munera,

Pro beneficio in nos collato, tibi mittit senex:

(1335) [[133]](#footnote-133)Oratque vt boni consulere, & candidum

Donantis animum, non rerum vilitatem

[[134]](#footnote-134)Aspicere digneris. Ios. Habeo gratiam.

Non sunt contemnenda è longinquo missa munera.

Sed estne hic vester ille minimus natu frater? Rub. Est

(1340) Domine. Ios. Fili, Deus tibi omnia optata adferat.

Sed est quod agam intus, vos hic tantisper moramini.

Iam iam reuertar. Leo. Ecce vobis fratrem. Rub. Eho, optime

Herculè factum. Hem frater, quàm te video lubens?

Sym. Ego quoque saluos vos redijsse gaudeo

(1345) Fratres, tum ob id profecto multo maximò,

Quod Beniaminem etiam vos adduxisse conspicor.

Ios. A fletu temperare non poteram diutiùs:

Atque ideo intrò me recipiebam, ne quis lachrymas

Ex oculis erumpentes cerneret mihi.

(1350) Nunc fletu represso, rursus prodeo. Leonide,

Conuiuium appara, vos intrò me viri [Couiuium]

Sequimini. laetum, atque hilarem hunc sumemus diem.

[[135]](#footnote-135)ACTVS V. SCENA V.

IOSEPHVS, LEONIDES, IVDAS, RVBEN, cum reliquis fratribus.

Eiusdem generis.

PRobe, vt arbitror, nunc sunt saturati, accommoda

Aurem Leonide. Leo. Hem praesto sum Domine. Ios. Ingressus, ad

(1355) Summum vsque saccos illorum imple frumento atque item

Vt nuper in ore sacci cuique pecuniam

IOSEPHVS. 53

Suam reponito: tum autem in minimi, praeter precium

Quod numerauit, scyphum hunc meum aureum. Leo. Quid ita sodes

Domine? Ios. Non est opus prolato: quod tua

(1360) Nihil refert, desiste percontarier.

Tu modò quod praecipio, fac cures sedulò.

Scies fortasse postea. Leo. Fiet. Iud. Corpusculo

Iam indultum est satis: agite, surgamus atque Principi

Agamus gratias fratres. Rub. Rectè mones.

(1365) Iud. Pro isthoc tuo in nos beneficio illustrißime

Princeps, ingentes agimus gratias. Ios. Bene

Facitis, cum gratos vos, officijque memores

Praebetis. Ite nunc intrò, ibi frumentum & alia, quibus

Vobis ad iter erit opus, suppeditabuntur omnia.

(1370) [[136]](#footnote-136)Nunquam quicquam iam diu quod magis vellem mihi

Euenire, euenit, quàm quod huc fratres meos

Ad me omnes conuenisse vidi. Tum autem quòd patrem

Etiamnum superesse ex illis intellexi. quem gaudio

Iam delibutum reddam, vbi me & viuere, &

(1375) Ad dignitatem maximam cognouerit,

Hîc esse euectum. Nunc gratias Deo

Ago, tempus mihi dari, quo fratribus

[[137]](#footnote-137)Ostendam nihilominus amicum me esse eis, quàm olim sui.

Nam quanquam, meritò cur illis succenseam,

(1380) Causam habeo: tamen clementia, atque pristinae

Meae facilitatis me esse memorem decet:

Satis iam herclè, satis durus frater fui.

Reuocatis scrupulum modo inijciam, dein’

Continuò quis sim, palam aperiam: animumque eis

V 3

TERENTII CHRIST. 54

(1385) Voluptate, atque ingenti explebo gaudio.

Sed video redeuntem Leonidem, celare eum

Hanc rem etiamnunc volo. Leo. Domine, curata sunt

[[138]](#footnote-138)Quae iußisti omnia. Io. Quid ais? abierunt? Le. Portâ eos

Vix arbitror iam egressos. Ios. Agedum, protinus

(1390) Cùm Dromone insequere illos, atque obiurgatos acriter

Retrahe huc ad me: pro maximo beneficio

Qui maximum damnum, malumque dedere mihi, aureo

Meo scypho clam ablato. Leo. Faciam herculè sedulò:

Et si cur id fieri velis, non intelligo. Ios. Tace,

(1395) Atque propera. Quantam illis solicitudinem,

[[139]](#footnote-139)Quantum incutiam metum! sed non torquebo eos diu:

Neque possem si velim: adeò animus nunc laetitia gestit mihi.

Tamen in timore vt sint aliquantisper, erit illis vtile.

Sed longum esset me hîc illos expectare, dum

(1400) Reducantur: concedam intro, dein’ rursum exeo.

ACTVS V. SCENA VI.

IVDAS, LEONIDES, BENIAMIN, IOSEPHVS. cum reliquis fratribus.

Iambici senarij, & septenarij, admistis aliquot octonariis.

DEo herclè magna nobis est habenda gratia,

Cùm haec nobis fratres euenerunt ex sententia.

Leo. Vah, quò properatis perfidi? Iud. Ah, quid istud est mali?

Leo. Itáne fieri oportet. resistite, hem, resistite

(1405) [[140]](#footnote-140)Inquam, atque reddite quod surripuistis nobis. Iud. Neque

Vobis, neque cuiquam alij eripuimus quicquam

Vir humanißime perscrutare, si lubet,

IOSEPHVS. 55

Tuo arbitratu: nam alieni penes nos inuenies nihil.

Leo. Scelestus, quàm benignè, ne quid ablatum esse existimem.

(1410) [[141]](#footnote-141)Ben. O miseriam! quidnam vobis est ereptum? aut quid à nobis

Est commissum obsecro? Leo. Vah, percontaris impudens?

Res ipsa loquitur. principis aureum scyphum

Digressuri, clàm in saccis vestris abditum,

[[142]](#footnote-142)Abstulistis. O scelus indignißimum!

(1415) Iud. Haud cadit in nos tanti facinoris suspicio: nam

Quanta hac nostra est paupertas, attamen hoc curauimus

Vnum hactenus, vt nobis esset fides. Age

Aperiemus saccos, siquidem in eis reconditum

Scyphum dicis. Leo. Dico herclè: & verum, an falsum dixerim

(1420) Iam apparebit. Iud. Scrutare, atque inquire vt lubet.

Si quis nostrum in eo fuerit depraehensus crimine,

Non causam dicimus, quin mortem, quam est meritus, ferat:

Nosque omnes seruos efficite vobis. Le. Faciam periculum.

Vbi nunc sunt magnifica vestra verba perfidi!

(1425) Ecce scyphum in sacco huius repertum. O audaciam!

O scelus animaduertendum! siccine pro beneficijs

Nobis refertis gratiam? Ben. Eheu me miserrimum! hunccine in

Meo sacco scyphum reperirier, quem ego neque

Oculis conspexi, neque manibus contrectaui vnquam! Le. Prô Deum

(1430) Atque hominum fidem! in ipso depraehensus crimine,

Inficiaris factum scelus! O ingentem confidentiam!

V. 4.

TERENTII CHRIST. 56

Num cogitat quid dicat? num culpae pudet? at satis

[[143]](#footnote-143)Superque hic cessatum est: ad principem reuerso est

Opus: ille vos, vti meruistis, exercebit sacrilegos.

(1435) [[144]](#footnote-144)Ben. Vae nobis infelicibus. Io. Reuiso quàm

Mox huc retrahantur. Sed eccos. Ben. Totus torpeo

Miser, & vix me commoueo prae formidine.

Io. Hem peßimi, itáne vos facere decet. Iud. Ah pudet,

Neque quid agant, neque quid respondeam scio.

(1440) Ios. Eho, tacetis. Iud. Quid dicemus miseri? serui tui

Omnes sumus domine: proin’ vt commodum siet

Ita de nobis statuas licet. Ios. Neque faciam, neque

Istud satis piè me facere posse existimo.

Sed is, penes quem inuentus est scyphus, mihi

(1445) Per omnem vitam vt sit seruus volo:

Vos missos facio. Iud. Domine, audi obsecro paucis. Ego hunc

[[145]](#footnote-145)Puerum in tutelam, atque meam fidem recepi,

Eumque me domum reducturum pollicitus sum patri,

Cum is nullis induci posset rationibus,

(1450) Vt huc ipsum dimitteret: neque nos sine

Eo ad te vllo modo redire auderemus. Itaque

Quoduis supplicium, atque adeo mortem pati

[[146]](#footnote-146)Malim, quàm vt, illo hic detento, domum reuersus,

Animi moerore, atque aegritudine contabescere

(1455) Miserum videam patrem: tristemque interitum ei

Mea adferam perfidia. Quapropter tibi

Nunc me totum trado, vtere vt lubet, nihil

Detrecto, ne mortem quidem: huic modò tua

Pace ad patrem liceat redire suum. Ios. Concedite

(1460) Vos intrò: est quod cum illis agam secretiùs.

[[147]](#footnote-147)Deum immortalem! non me contineo amplius.

IOSEPHVS. 57

Iamne erumpere hoc mihi gaudium, iamne exclamare

Licet? Enimuero diutius tacere

Iam nequeo: nam cogit me amor, atque misericordia, vt,

(1465) Quod hactenus vos celandum putaui, proloquar.

Ego sum Iosephus, frater vester. dicite

Sodes, viuitne pater meus? meus pater

Iacobus viuit? Oh, respirate, ac bono

[[148]](#footnote-148)Estote animo fratres. Teneóne te mi Beniamin?

(1470) Mi germane? quem vt viderem, exoptaui hactenus.

Oh, surgite sodes, atque animum recipite obsecro.

Iud. Vae nobis, qui tantum perpetrauimus scelus.

Ios. Diuino id accidisse consilio arbitror,

Vt hîc apud me egestati vestrae paratum opem,

(1475) Et praesidium haberetis. Ah, vt nunc etiam timent

Miseri! confidite inquam: idem mihi animus est

Erga vos, atque olim fuit. Eho, accede frater Beniamin:

Accedite reliqui. vt vos amplector lubens? Iud. Peccauimus

Frater: dignique sumus, quos supplicio affligas grauißimo.

(1480) Ios. Neque vos affligo, neque id me facere fas existimo.

Quin vos amo, ac propterea vestra mihi curae est salus.

Iud. Ita promerentes nos ames velim, dum viuas frater, vt

Nos hoc delictum admisisse in nos, id nobis dolet

Vehementer, & nos nostrae impietatis pudet.

(1485) Nunc te obsecramus, vt quando tuus animus est

Innocentior, ad ignoscendum tanto sit procliuior.

[[149]](#footnote-149)Ios. Iamdudum ipsa res induxit vos in gratiam. Ben. Hoccine

Est esse fratrem? O mi Iosephe, ô mi germane. haud ausim in os

Te coram laudare amplius: ne assentandi causa magis

V 5

TERENTII CHRIST. 58

(1490) Id, quàm quod habeam gratum, me facere putes.

Io. Valeant isthaec, nunc ad patrem recta reuertimini via

Eique me viuere, & ad honorem maximum hîc

Diuina munificentia sublatum dicite.

Et quia quinque etiamnunc restant anni, quibus

(1495) Haec praesens grassari non desinet fames,

Me cupere, vt cum omni familia, & stirpe vniuersa, protinus

Huc ad me commigret. Quae poßideo me ei

Impartiturum, & vobiscum communicaturum omnia.

[[150]](#footnote-150)Ben. O fratrem humanißimum! Deus me oderit,

(1500) Nisi magis te quàm hos oculos amo meos.

[[151]](#footnote-151)Iud. Agite, quid cunctamur? properemus, vt patri

Hoc tam admirandum nunciemus gaudium. Ios. Valete

Fratres. OM. Fra. Vale. frater charißime.

ACTVS V. SCENA VII.

RVBEN, BENIAMIN, IVDAS, cum reliquis fratribus.

Eiusdem rationis.

QVàm exoptatos, gratosque nos venturos creditis

(1505) Patri, qui tantum, tamque inexpectatum apportamus bonum!

Ben. Lachrymabit, sat scio, prae gaudio. Iud. Deum

Immortalem! nae nos hominum qui viuunt sumus

Fortunatißimi, tam clementi, ac pio

Fratre? in quem animo tam iniquo quondam fuimus, &

(1510) Quem tam indignis, tamque miseris tractauimus modis?

Si nos multum diuque cruciatos, morte atrocißima

Trucidari jußisset, nonne dignum nostris sceleribus

Retulisset praemium? Nunc contra bone Deus,

IOSEPHVS. 59

Qua facilitate, qua in nos est vsus clementia?

(1515) Atque adeo magnam iniecit nobis commoditate sua,

[[152]](#footnote-152)Atque sapientia curam, qua nos terreret ad tempus:

Vt postea maiori omnes frueremur gaudio. hiccine

Obsecro non amandus? hiccine non gestandus in sinu? Rub. O

Inauditum exemplum benignitatis! O nunquam satis

(1520) Laudandam humanitatem! Iud. Nihil hercule noui

Fecit fratres: qualis quondam fuit puer.

Talem & nunc sese praestitit nobis. Profectò dignus est

Illis, ad quos euectus est, honoribus.

Rub. Reminiscimini obsecro somnium, ipse quod puer

(1525) Olim narrabat nobis: quod iniquißimis.

Quidem animis tum ferebamus. Iud. Frater, scio

Quid dicas & memini probè. Demergite

Ipsius, quem nostri venerabantur supplices.

[[153]](#footnote-153)Rub. Isthuc ipsum: Quod illi antè in somnis Deus foro

(1530) Denunciauit, id nunc contigit: prostrati humi

Eum adorauimus omnes. Iud. O prodigium! Sed tempus est

Vt pergamus, nam longa est via. Ben. Agedum vt lubet.

ACTVS V. SCENA VIII.

IACOBVS, RVBEN, IVDAS, cum reliquis fratrib.

Eiusdem generis versus.

SI mihi secundae res essent de filijs,

Iamdudum scio redijssent. Sed vereor miser

(1535) Ne omnes in Aegypto sint detenti. Multae mihi

Occurrunt suspiciones, quae exaugent metum:

Et quae me tranquillo animo esse haud sinunt. Primùm simulac eo

Tenissent, exploratores habiti, in carcerem

TERENTII CHRIST. 60

Coniecti sunt miseri: vnde liberati posteà

(1540) Ea sunt conditione, vt se reuersuros promitterent

Vna cum Beniamine: idque adeò non nisi obside

Relicto Simeone. Dein abituris pecunia

[[154]](#footnote-154)In saccis clanculum reponitur. qua gratia? nisi

Vt crimen furti intentent innocentibus:

(1545) Omnesque simul aut morte multent, aut in seruitutem

Sibi asserant. O me miserum senem! Deum mihi satis

Scio fuisse iratum, qui illis auscultauerim:

Qui non inediae perierim potius. Nunc tandem sentio

Indignis me circumuentum, atque deceptum modis.

(1550) Eheu, nullus me viuit infelicior: neque

[[155]](#footnote-155)Quemquam esse credo vsquam, cui omnes bonae felicitates

Magis aduersae sient. Itaque vitae iampridem me piget

Meae: nihilque malo, quàm his defungi calamitatibus,

Quae eo me redigunt, vt mortem vita potiorem existimem.

(1555) Rub. Abs quiuis homine, cùm est opus, beneficium

Accipere gaudeas: sed enimuero id demum iuuat,

Si quem offendisti, is immemor iniuriae,

Gratificari studet. Atque eo ingenio, eaque indole

Fratrem nostrum Iosephum praeditum esse inuenimus:

(1560) Cum alioqui talium hominum magna vbique sit penuria.

Iud. Est vt dicis, & ob id nos felicißimos

Esse puto, quibus tam pius, & clemens frater contigit.

Iac. Sed nescio quae spes subitò suggeritur mihi: breui

Hic adfuturos filios. Quod vt fiat

(1565) [[156]](#footnote-156)Te oro atque obtestor mi Deus. Rub. Tum hoc maximum

Nobis euenisse bonum gaudeo, quod apud

Illum egestati nostrae sit paratum profugium.

Iud. Vetus est dictum: dulcis comes pro vehiculo est:

At ego prae gaudio nullam herclè sentio laßitudinem.

IOSEPHVS. 61

(1570) Cùm tamen iter, quod à nobis confectum est, sit longissimum.

Sed, nisi parum mihi prospiciunt oculi, patrem

Pro foribus stantem conspicor. Rub. Eho, certè is est: nihil

Te fallit prospectus. Iac. Sed quosnam eos dicam esse qui

Huc procul accedunt? Filios esse arbitror:

(1575) Ita animus insolito mihi nunc hilarescit gaudio.

Atque adeo ij sunt ipsi. quis me fortunatior?

Oh, procurram illis obuiam, & in amplexùm proruam.

Iud. Eccum occurrentem. Iac. Hem filij, saluos vos gaudeo,

[[157]](#footnote-157)Atque incolumes redisse. O fili Beniamin,

(1580) O Simeon, charißima mihi pignora, vt vos aspicio lubens?

Rub. O omnium qui viuunt hominum homo honoratißime!

Nam à Deo sine controuersia diligeris

Pater. Iac. Credo fili, is vos mihi saluos sua

Restituit clementia. Iud. At alium insuper tibi nuntium

(1585) Adferimus, cuius maximè te participem fieri cupis.

Iac. Quid, etiamnè ampliùs? Rub. Verò amplius. Iac. Quid obsecro?

Iud. Incredibile est pater, quantum aduentu nostro tibi

Voluptatem, quantum apportemus gaudium.

Iac. Quid fili? audire gestio. Rub. Omnem ex animo metum,

(1590) Omnem curam, atque omnem nunc amoue aegritudinem.

Iac. Ah, enecatis: quin rem potius ipsam dicite, ac

Mittite sodes ambages. Iud. Agedum, mittimus.

Iosephum filium tuum tibi nunciamus viuere.

Iac. Quid ais Iuda? num ludis tu nunc me? Iud. Egone te pater,

TERENTII CHRIST. 62

(1595) Quamobrem? Iac. Nescio fili: nisi quia quo impensius

Hoc esse cupio verum, eo vereor magis,

Ne vanum sit quod narras. Sed quid, filius

Meus Iosephus viuit, quem dilaniatum à feris

Ego credidi hactenus? Ru Viuit pater. Ia. Incredibilia

(1600) Mihi videntur, quae commemoratis filij.

Iud. Atqui verißima, Nec solùm viuit, at amplißimis

[[158]](#footnote-158)Insuper honoribus ornatus, rerum potitur in Aegypto.

Iac. Quid audio voluptatem magnam nunciatis. At

Cauete ne falsam studeatis inire gratiam,

(1605) Neu me frustra in laetitiam conijciatis. Rub. Oh pater.

Ne dubita, certa res est. Nunc adeo tibi

Per nos is nunciari iubet, isthuc sine

Vlla vt venias mora, quaecunque poßidet,

Se tecum, & cum nobis communicaturum omnibus.

(1610) Iac. O admirabilem diuini numinis clementiam!

Nihil in vita vnquam mihi renunciatum est gratius.

Atque ita me Deus amet, vt ego nunc non tam mea,

[[159]](#footnote-159)Quàm illius causa gaudeo:

Quem honore quouis iudico dignißimum.

(1615) Sed eamus sodes intrò, & ad iter nos paremus protinus.

Cupio illum iam videre, cupio colloqui:

Atque adeò in complexu eius dulce mihi erit emori.

Iud. Age pater, vt lubet: in nobis nihil est morae.

Iac. Faxit. Deus vt nobis hoc perpetuum sit gaudium.

PERORATIO.

Senarii, & septenarii Iambici.

(1620) Spectatores. facta, & transacta iam sunt omnia.

Nondum tamen vobis surgendum, nondum abeundum censeo,

IOSEPHVS. 63

Nisi quae in mandatis habeo, enarrauero priùs.

Gymnasiarchus, nostri choragus ludi comici,

Ingentes vobis omnibus agit gratias,

(1625) Quod absque strepitu, ac magno cum silentio,

Suos hodie spectastis ludos scenicos.

Quod veluti multò illi fuit gratißimum.

Ita non mediocrè calcar addet, ad alias

Itidem conscribendas comoedias: quando

(1630) Suam vobis non displicere conspicit

[[160]](#footnote-160)Industriam. Nunc ne profanam, aut ludicram

Quis se vidisse fabulam putet, agite dum

Aduertite animos, atque aures arrigite sedulò.

Iosephus hic probitate, ac vitae sanctimonia

(1635) Adolescens laudatißimus, sed fratribus

Inuisus tamen, Aegyptijsque mercatoribus

Argenteis triginta venditus, quid obsecro

Nobis aliud ante oculos proponit, nisi

[[161]](#footnote-161)Christum salutis nostrae assertorem, pecunia

(1640) Eadem quoque prodendum, ab omni culpa, & crimine

[[162]](#footnote-162)Alienum, atque immunem planißimè? At nihil

Fraus, nihil dolus, nihil valet calumnia:

Quod apertè per Iosephum nobis mysticae

Sacraeque adumbrant literae. quem cum inuidentia

(1645) Odiumque fratrum extinctum, ac perditum volebant, ad

Honores subito emersit maximos. Haec serio

Quis quis secum perpenderit, nunquam improbis

Malorum hominum terrebitur conatibus:

Quos facile euadet, diuina adiutus ope. Sed satis

(1650) Iam vos moratus sum diu: valete & plaudite.

/back/

FINIS.

1. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-1)
2. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-2)
3. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-3)
4. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-4)
5. *In margine* Dimet. [↑](#footnote-ref-5)
6. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-6)
7. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-7)
8. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-8)
9. *In margine* Dimet. [↑](#footnote-ref-9)
10. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-10)
11. *In margine* Scaz. 2. [↑](#footnote-ref-11)
12. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-12)
13. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-13)
14. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-14)
15. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-15)
16. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-16)
17. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-17)
18. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-18)
19. *In margine* Hyper. [↑](#footnote-ref-19)
20. *In margine* Dimet. [↑](#footnote-ref-20)
21. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-21)
22. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-22)
23. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-23)
24. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-24)
25. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-25)
26. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-26)
27. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-27)
28. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-28)
29. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-29)
30. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-30)
31. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-31)
32. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-32)
33. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-33)
34. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-34)
35. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-35)
36. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-36)
37. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-37)
38. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-38)
39. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-39)
40. *In margine* THyper. [↑](#footnote-ref-40)
41. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-41)
42. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-42)
43. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-43)
44. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-44)
45. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-45)
46. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-46)
47. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-47)
48. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-48)
49. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-49)
50. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-50)
51. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-51)
52. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-52)
53. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-53)
54. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-54)
55. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-55)
56. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-56)
57. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-57)
58. *In margine* Dimet. [↑](#footnote-ref-58)
59. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-59)
60. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-60)
61. *In margine* Troch. Catal. [↑](#footnote-ref-61)
62. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-62)
63. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-63)
64. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-64)
65. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-65)
66. *In margine* Dimet. [↑](#footnote-ref-66)
67. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-67)
68. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-68)
69. *In margine* Octo. 2. [↑](#footnote-ref-69)
70. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-70)
71. *In margine* Dimet. [↑](#footnote-ref-71)
72. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-72)
73. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-73)
74. *In margine* Octo. 2. [↑](#footnote-ref-74)
75. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-75)
76. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-76)
77. *In margine* Octo. 2. [↑](#footnote-ref-77)
78. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-78)
79. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-79)
80. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-80)
81. *In margine* Scaz. 2. [↑](#footnote-ref-81)
82. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-82)
83. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-83)
84. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-84)
85. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-85)
86. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-86)
87. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-87)
88. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-88)
89. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-89)
90. *In margine* Dimet. [↑](#footnote-ref-90)
91. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-91)
92. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-92)
93. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-93)
94. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-94)
95. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-95)
96. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-96)
97. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-97)
98. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-98)
99. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-99)
100. *In margine* Dimet [↑](#footnote-ref-100)
101. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-101)
102. *In margine* Dimet. [↑](#footnote-ref-102)
103. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-103)
104. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-104)
105. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-105)
106. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-106)
107. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-107)
108. *In margine* Scaz. 2. [↑](#footnote-ref-108)
109. *In margine* Scaz. 2. [↑](#footnote-ref-109)
110. *In margine* Scaz. Troch. [↑](#footnote-ref-110)
111. *In margine* Scaz. 2. [↑](#footnote-ref-111)
112. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-112)
113. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-113)
114. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-114)
115. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-115)
116. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-116)
117. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-117)
118. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-118)
119. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-119)
120. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-120)
121. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-121)
122. *In margine* Troch. 2/ [↑](#footnote-ref-122)
123. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-123)
124. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-124)
125. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-125)
126. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-126)
127. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-127)
128. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-128)
129. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-129)
130. *In margine* Dimet. Troch. [↑](#footnote-ref-130)
131. *In margine* Scaz. Octo. [↑](#footnote-ref-131)
132. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-132)
133. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-133)
134. *In margine* Quin. [↑](#footnote-ref-134)
135. *In margine* Hic conuiuium exhibebitur. [↑](#footnote-ref-135)
136. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-136)
137. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-137)
138. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-138)
139. *In margine* Octo. [↑](#footnote-ref-139)
140. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-140)
141. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-141)
142. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-142)
143. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-143)
144. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-144)
145. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-145)
146. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-146)
147. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-147)
148. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-148)
149. *In margine* Troch 2. [↑](#footnote-ref-149)
150. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-150)
151. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-151)
152. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-152)
153. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-153)
154. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-154)
155. *In margine* Catal. [↑](#footnote-ref-155)
156. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-156)
157. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-157)
158. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-158)
159. *In margine* Dimet. [↑](#footnote-ref-159)
160. *In margine* Scaz. [↑](#footnote-ref-160)
161. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-161)
162. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-162)